

做生意要 **全面** 兼顧
中小企理財服務也一樣



中銀香港中小企服務

同成就  共商贏

- ▶ 全港最龐大的中小企服務網絡
- ▶ 專業的服務團隊
- ▶ 全方位的跨境理財服務

企業客戶服務熱線 3988 2288 | www.bochk.com

註：上述產品及服務受有關條款及細則約束，詳情請參閱有關宣傳單張或與本行職員聯絡。

中銀香港集團成員



NCB 南洋商業銀行



集友銀行
Chiyu Banking Corporation Ltd.



金屬會訊

108
2016
01/02
03月份出版

THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION BIMONTHLY BULLETIN

行業精英

2016香港工商界商會新春團拜籌備委員會主席
致誠金屬製品廠有限公司 董事總經理
羅肇銘先生 M.H.

善用政府不同資助平臺 帶領企業進軍國際市場
洪思偉 會長

互聯網上銷售產品 – 廠家的新渠道?
崔揚安 理事

清潔生產及低碳經濟 – 表面處理
香港表面處理學會

倫港通概念—港交所倫敦金屬小型合約
利記集團

「製造業五個試點行業部份業務及運作回流香港企業借鑒及支持服務研究」
精密金屬件及模具業中期報告
香港生產力促進局

關於月最低工資折算的相關法律問題淺談
劉濱法律顧問

廿一周年晚宴暨2015年
『第九屆金屬製造業傑出從業員獎』頒獎典禮

西安先進航空技術考察及兵馬俑古城游活動

透過推廣計劃在國際舞臺上宣傳香港金屬衝壓及機械加工業，並開拓高增值零部件及新興市場

香港工業革新時代現在開始
香港生產力促進局

中銀香港電子支票服務 (企業)
中國銀行 (香港)

編輯委員會 Editorial Board

會長 Chairman:

洪思偉 Hung Sze Wai

副會長 Vice-Chairman:

郭岳榮 Kwok Ngok Wing

編輯出版部部長 Director of Publishing:

曾思雅 Tsang Sze Nga

副編輯出版部部長 Vice-Director of Publishing:

陳婉珊 Chan Yuen Shan

訂閱請與協會秘書處聯絡

For subscription please contact the HKMMA office

地址: 九龍觀塘巧明街114號迅達工業大廈10樓A室

Address: Flat A, 10/F, Speedy Industrial Building,

114 How Ming St, Kwun Tong

電話 / Tel: (852) 2429 6419

傳真 / Fax: (852) 2429 8453

電郵 / Email: hkmma@hkmma.org.hk

廣告聯系 Advertising

聯絡人 / Contact Person: 鍾浩瀚 Donald Chung

電話 / Tel: (852) 2191 3381

傳真 / Fax: (852) 2429 8453

電郵 / Email: donald@hkmma.org.hk

每期發行量 Circulation per issue

2,000

網上版可到此網址瀏覽 Online version is available on

http://www.hkmma.org.hk/mag-tc.php

歡迎轉載或摘引《金屬會訊》內容，但請註明出處

Stories published in this publication may be used for reference but with the proper acknowledgement to the "Hong Kong Metals Manufacturers Association Bi-monthly Bulletin"



目錄 Contents

會長的話

03 善用政府不同資助平臺

帶領企業進軍國際市場

香港金屬製造業協會 會長

華凱實業(香港)有限公司 董事經理 洪思偉先生

封面故事

06 行業精英專訪

2016香港工商界商會新春團拜籌備委員會 主席

致誠金屬製品有限公司 董事總經理

羅榮銘先生MH

理事心聲

10 互聯網上銷售產品 – 廠家的新渠道?

香港金屬製造業協會 理事 崔揚安先生

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 總裁

活動及會員情報

14 西安先進航空技術考察及兵馬俑古城游

活動

18 廿一周年晚宴暨2015年『第九屆金屬製造業傑出從業員獎』頒獎典禮

23 透過推廣計劃在國際舞臺上宣傳香港金屬衝壓及機械加工業，并開拓高增值零部件及新興市場

知識園地

24 「製造業五個試點行業部份業務及運作回流香港企業借鑒及支持服務研究」精密金屬件及模具業中期報告

由香港生產力促進局提供

26 香港工業革新時代現在開始

由香港生產力促進局提供

28 清潔生產及低碳經濟 – 表面處理

由香港表面處理學會提供

法律園地

30 關於月最低工資折算的相關法律問題淺談

劉濱法律顧問

31 中銀香港電子支票服務 (企業)

由中國銀行(香港)有限公司提供

政經訊息

32 倫港通概念—港交所倫敦金屬小型合約

由利記集團提供

廣告索引

嘉瑞國際控股有限公司----- 04
萬利達表面加硬有限公司----- 05
致誠金屬製品廠有限公司----- 09
福仕德亞洲有限公司----- 11
怡景五金製品廠有限公司----- 12

龍記五金有限公司----- 13
深圳市譽誠騰進出口有限公司----- 16
深圳市譽誠騰進出口有限公司----- 17
永興實業(中國)有限公司----- 22
寶發實業有限公司----- 23

東莞市翠峰五金機械有限公司----- 27
華凱成衣箱包配件有限公司----- 29
樂豐工業集團有限公司----- 33
中國銀行(香港)----- 36

*現時《金屬會訊》派發單位暫包括香港特別行政區政府商務及經濟發展局、香港特別行政區政府工業貿易署、部分香港特別行政區立法會議員辦事處、職業訓練局、部分香港專上院校(包括香港中文大學、香港理工大學、香港城市大學)香港生產力促進局、職業安全健康局、香港特別行政區教育局資歷架構秘書處、包括香港四大商會以內各個商會秘書處、部分友好商會的會員企業(包括香港五金商業總會、香港電鍍業商會、香港關鍵性零部件製造業協會、港九塑膠製造商聯合會、香港表面處理學會、香港工業總會第7分組(金屬加工制品及鋼鐵與有色金屬基本工業及機械)、香港工業總會第14分組(模具協會)、香港螺絲業協會、汽車零部件協會、香港中小企經貿促進會、香港壓鑄及鑄造業總會)。上述名單亦不斷增加中，以擴大本會訊的覆蓋範圍。

第十一屆理事會成員

名譽會長

呂新榮博士 余達澄博士 孫啓烈太平紳士
梁華濟博士 何焯輝博士

永遠榮譽會長

黎紹深先生 周海平先生 莫炫標先生
余立明先生 施金城先生

榮譽會長

陶偉洪先生 余德明先生 徐炳光博士
黃路乾先生

當屆名譽會長

李遠發先生 張德杏先生 黎啓東先生
張傑先生 劉鵬先生 朱惟勤先生
孫國華MH

名譽顧問

李大超教授 杜如虛教授

法律顧問

林靖寰律師 劉濱律師(國內)

會長

洪思偉先生

副會長

孫暉銓先生 鄭鎮初先生 冼錦良先生
梁景裕先生 馮志明先生 郭岳榮先生
黃曄先生(兼財務長)

秘書長

談永雄先生

各部部長

張應鎮先生 鄭漢華先生 鄭錦祥先生
工程管理技術部部長 活動策劃部部長 國內事務部部長
曾思雅小姐 周麗怡小姐 陳樂勤先生
編輯出版部部長 政經訊息部部長 市場拓展部部長
陳偉雄先生 蔡潔怡小姐
會員發展部部長 青年部部長

其他理事會成員

葛石陞先生 陳秀雯小姐 陳婉珊小姐
崔揚安先生 李秉涌先生 陳業光先生
陳振南先生 勞偉文先生 陳漢光先生
練繼維先生 李澤民先生 文惠貞小姐
趙志强先生 聶偉昆先生 黃玉珍小姐
邵宇衡先生 劉雅量先生 莫衍章先生
孫楚強博士 張德傑先生 李德財先生
陳建榕先生 郭嘉棠先生 李衛宇先生
梁志康先生 黎進裕先生 馮偉亮先生
歐豪先生

幹事

冼嘉玲小姐 葛煒基先生 林碧輝小姐
洪燕荻先生 林健先生 鄭港騫先生
梁碧夏小姐 彭淵小姐

善用政府不同資助平臺 帶領企業進軍國際市場

香港金屬製造業協會 會長
華凱實業(香港)有限公司 董事經理
洪思偉先生

今期《金屬會訊》是2016年以及猴年的第一期，藉此機會先再向各位會員讀者拜個年，祝各位心想事成！身體健康！生意興隆！

近年，工業界積極推行着圍繞自動化甚至是「工業4.0」這概念的升級行動，本會亦因此于2015年舉辦了多個不同活動，包括考察團及研討會，讓會員可以更加了解自己及裝備自己，迎接未來工業轉型大趨勢的挑戰，而我們亦喜見部分會員因此獲得生產效能上的顯著提升。

我們認為，既然會員的製造技術已經達到一定水平，產品亦正向高精密高技術層面轉化，可以生產各種符合客戶要求的產品，能夠為高檔次消費電子、汽車、航空、機械、能源、醫療等高端并對產品具精度及質量要求之行業配套，我們實在不應該把自己的市場局限于香港以至中國內地，也不能單打獨鬥，反而我們應該目標一致是放眼世界。有見及此，我們希望可以更加把會員于自動化提升後的成果進一步帶到國際性市場，因此，我們其實早于2015年年中已成立小組，并開始着力研究如何利用政府現有資源的支持(例如各種不同的基金)，協助會員可以以一個更優惠的價錢，到外國參與一些世界性的展覽；至去年年尾，我們在香港生產力促進局的協助下，正式向工業貿易署入紙申請「香港特區政府中小企業發展支持基金」，而經過多個月我們內部籌委小組與不同專家的討論，以及與官方代表的會面後，有關申請已正式獲得批准，成功得到政府超過400萬港元的資助，推行一個名為「透過推廣計劃在國際舞臺上宣傳香港金屬衝壓及機械加工業，并開拓高增值零部件及新興市場」為其兩年的項目。

該項目的目的，除了向世界展示香港廠商製造之優質金屬零部件樣品、先進材料和製造技術，以及介紹香港在開發各高增值產品的優秀能力之外，更重要的，是希望可以將本地企業的高端專業製造技術，帶到世界性的高增值市場層面，讓本地企業與世界接軌，藉此機會開拓及打進國際市場。

是次項目為期兩年，主要工作是組織各本地金屬製造業的廠商，參與2016及2017年度的世界上規模最大工業技術博覽會的漢諾威工業展覽會(Hannover Messe，每年4月于德國漢諾威舉行)和北美洲最大型的金屬成型、製造、焊接及表面加工展覽會(FABTECH，每年11月分別于美國芝加哥及拉斯韋加斯舉行)，合共參與4場展覽，并會以「香港館」的方式，組織香港企業展覽。而參展方式方面，有別于一般傳統的展覽會，「香港館」除參考了協會于香港的「春季電子產品展」以及「國際電子組件及生產技術展」之「金屬零部件展區」，即以光地形式再自行興建攤位的參展方式外，我們更參考了于多場不同的外國展覽，并委托了專業的展覽建築公司為我們設計光地上的各個攤位以及展覽空間，務求更附合于歐洲及美國等地參展的開放式



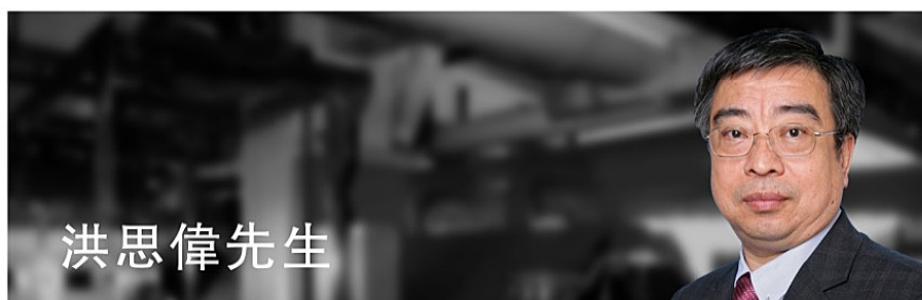
本會今年將組織會員參與國際性展覽，包括4月于德國舉行的HANNOVER MESSE及11月于美國舉行的FABTECH。

風格，讓企業的產品可以更有效的向客戶展示；而除了普通攤位外，「香港館」中也會有展示櫃、大型海報展示、LED電視屏幕等不同的展示方式，希望可盡量滿足不同會員公司的參展需求。

而除了組織參與展覽外，我們亦會因應項目執行多個不同工作，包括1) 設立項目網站，向外界發布一系列有關今次項目的整合信息及行業訊息；2) 撰寫一本行業指南，說明現時金屬製造業于高端市場中的營運情況，以及一些技術及市場層面上的指引；3) 拍攝一套宣傳香港本地高端及優質製造技術的短片(多種語言，包括英文、葡萄牙文及俄文，以照顧不同的世界市場)，并會于上述各場展覽中播放；4) 籌備多場不同研討會，于香港、國內，甚至是展覽期間于「香港館」中舉行，向外界展示香港制造的技術；5) 于「香港館」期間舉行「業務配對」活動，直接將世界各地的潜在客户與參與企業聯系，建立業務層面上的橋梁。

政府一直鼓勵本地中小企業的升級及創新發展，設立了不同的資助基金以作支持，作為行業代表，我們更應該把握機會利用有關的平臺，為本會會員以至其他本地行業提供不同渠道的資助項目，以供企業參與。因此，各會員企業亦應該積極支持，藉此將自己企業的優質產品及先進制造技術，帶到一個世界性的領域，令企業及整個香港工業得以持續健康發展。

(編按：就有關項目的詳細內容，請留意今期會訊的“活動及會員情報”內容或致電協會秘書處查詢。)



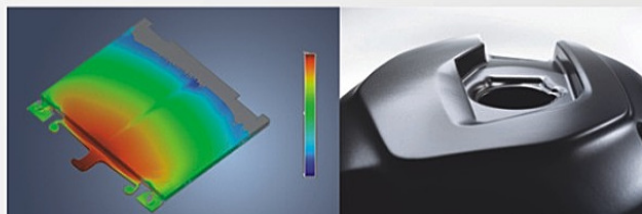
洪思偉先生

Ka Shui Group 嘉瑞集團

One-Stop Solution 一站式服務

發展至今，集團已擁有強大的生產團隊，在深圳、惠州、蘇州及蕪湖設有廠房，擁有先進的自動化生產能力，為客戶提供一站式的服務

Die Design and Fabrication 模具設計與製造



3D Mold Flow Simulation
3D流道模擬分析

Mg Alloys - Cold Boxer Engine Auto Parts
鎂合金-水冷對臥引擎部件

Precision Die Casting and Plastic Injection 精密壓鑄與注塑



850 Cold Chamber Die Casting with Auto Extractor & Spraying | 850噸冷室全自動壓鑄機

Daya Bay Plastic Injection Workshop
大亞灣注塑車間

Secondary Processing • CNC Machining 二次加工 • 數控加工

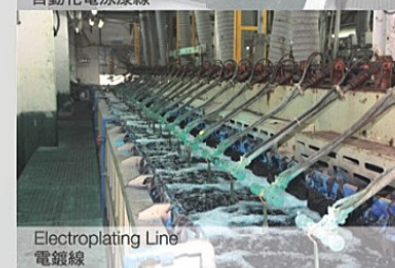


CNC Machining Center
CNC加工中心

Surface Treatment 表面處理



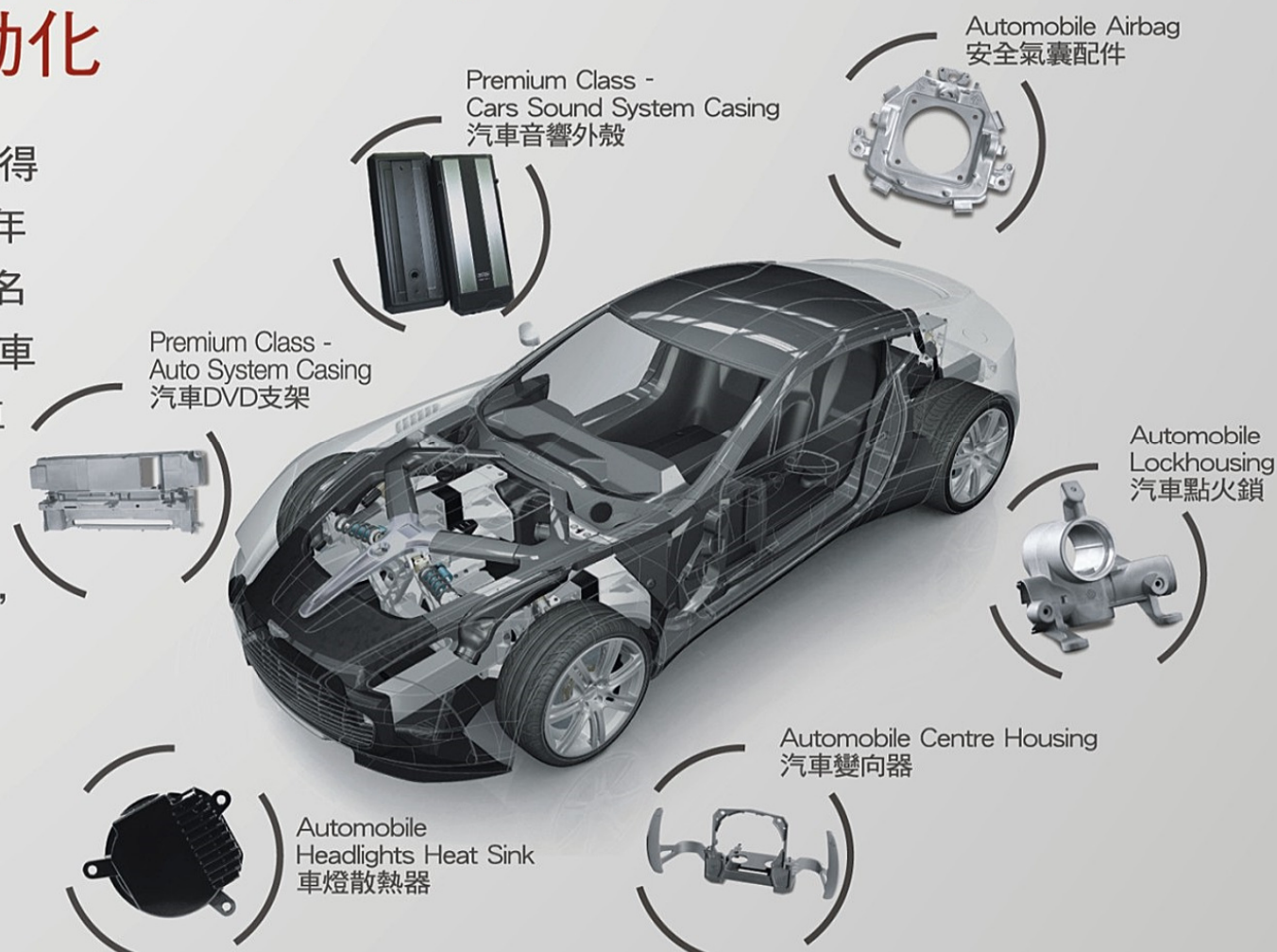
Automation of E-Coating Line
自動化電泳漆線



Electroplating Line
電鍍線

Powerful Manufacturing Capacity and Automation 強大的生產力及自動化

嘉瑞於1980年創立於香港，2004年獲得ISO/TS16949認證，至今已有超過10年的汽車壓鑄產品生產經驗，為世界知名汽車企業提供各種鎂、鋁及鋅合金汽車零部件。其中有代表性部件包括：汽車變向器支架，汽車點火鎖支架，安全氣囊，高級汽車音響外殼與支架，汽車全球定位器外殼，摩托車車輪殼，摩托車汽缸蓋等部件。



KA SHUI INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.

嘉瑞國際控股有限公司

Room A, 29th Floor, Tower B, Billion Centre, 1 Wang Kwong Rd, Kowloon Bay, H.K.

香港九龍灣宏光道1號億京中心B座29樓A室

Tel: +852 3759-8900 +86 755 8465-3966

Email: enquiry@kashui.com



www.kashui.com

萬利達表面加硬有限公司

GOOD PROFIT METAL SURFACE TREATMENT CO., LTD

給精密模具提供最高標準的專業塗層服務

We provide the best Quality PVD Coating Service
for

Precision Mould and Die

Advanced Coating Systems

先進塗層系統

Swiss  Quality

瑞士品質

塗層可改善冷作鋼 / 熱作鋼，高速鋼，粉末鋼，
及碳化鎢合金的各類模具之壽命

Coatings best for tools life improvement of cold / hot
work steel, high speed steel and tungsten Carbide

應用範圍 Applications:

Sheet Metal Stamping Die 五金沖壓模具

TiN

Metal Forming Die 五金成型模具

TiCN

Plastic Injection Mould 注塑成型模具

CrN

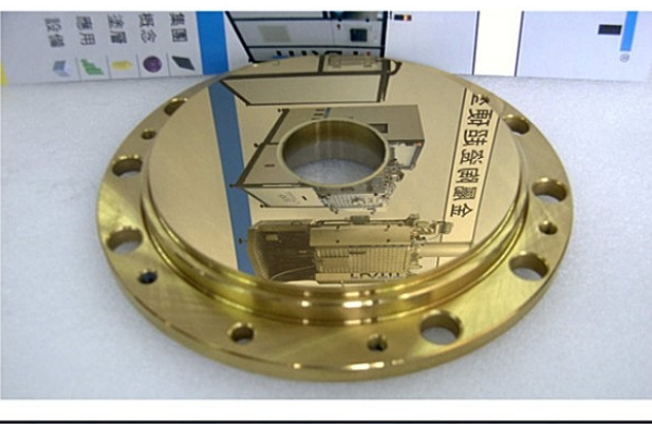
Die Casting Die 壓鑄成型模具

Tribology 潤滑性(機械零配件)

Cutting Tools 切削刀具

TiAlN

DLC



Hong Kong Head Quarter 香港辦事處:

香港新界沙田火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 字樓 I-J 座

Flat I-J 14/F Universal Ind. Centre,

19-21 ShanMei St. Fo Tan, Shantin, Hong Kong

Tel: 852-26905300

Fax: 852-26905189

China Factory 國內廠址:

利達納米技術(深圳)有限公司

No. 35 Building, Fifth Area, Cuigang Industrial Part, Huaide,

Fuyong Town, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong, PR China.

中國廣東省深圳市寶安區福永鎮懷德翠崗工業園五區 35 幢四樓

Tel: (0755) 2992 4891, (0755)2960 1818

Fax: (0755)2992 4891

Email : gptmpvd@126.com

www.gpht-hk.com

行業精英專訪

2016香港工商界商會新春團拜籌備委員會 主席
致誠金屬製品廠有限公司 董事總經理
羅榮銘先生MH

今期《金屬會訊》很榮幸可以邀得2016香港工商界商會新春團拜籌備委員會主席，致誠金屬製品廠有限公司董事總經理－羅榮銘先生MH接受我們的專訪，為各會員讀者介紹「香港工商界商會新春團拜」這個超過10年歷史的組織，以及羅榮銘先生對我們未來工業發展的一些看法。



羅榮銘先生MH簡介

羅榮銘先生MH，致誠金屬製品廠有限公司董事總經理，於工業界超過40年經驗，多年來羅先生除努力辦好企業工作外，將致誠由一小型金屬及塑料配件生產商發展成現今於業內其中一家代表企業；此外，羅榮銘先生更會把大量時間用於服務商會、服務社區，做到真正的「取諸社會，用諸社會」。羅先生除了是今年「香港工商界商會新春團拜」的籌委會主席外，他亦是港九塑膠製造商聯合會的永遠榮譽會長，並於2012年獲「香港工業專業評審局」頒發榮譽院士榮銜，以及於2011年獲中華人民共和國香港特別行政區政府頒發榮譽勳章(MEDAL OF HONOUR)，足見其工業及社會成就已廣泛得到各界認同。

問：請為各讀者簡介一下「香港工商界商會新春團拜」，包括成立原因、宗旨、發展歷程、於工商界擔任的角色等等。

羅：農曆新年是中國人每年最重視以及最具代表象徵性的節日，特別是對於做生意的我們而言，農曆新年不僅是一個傳統節慶，它更代表着一個企業的年度營業指標及來年生意展望，因此對作為企業家的我們而言尤其重要。而十多年前我們香港工商業界的一班前輩翹楚，為了可以於這個象徵着一元復始，萬象更新的新春佳節中，一次性舉行大型新春團拜活動，共同歡渡一個喜氣洋洋的晚上，多個不同界別的商會組織共同成立了「香港工商界商會新春團拜」，正式開始舉辦一個聯合不同商會的新春團拜活動，并由各個不同商會的領導輪流擔任籌委會主席，希望活動可以提供一個平臺匯聚各工商界朋友以及中港兩地官



員聚首一堂，分享最新信息，為香港工商界以及未來繁榮發展祝願。

而為了可以讓更多不同界別的機構參與，「香港工商界商會新春團拜」並沒有特別設立參與機構的行業或範疇制限，因此，參與機構主要來自香港各個來自範疇的工業界別和商業界別之行業商會，而每年也會得到各政府機構、政界、各地領事、大專院校、傳媒機構等要員出席參與支持，使我們的接觸面更加廣泛，加強於不同界別之影響力。

問：本年度「香港工商界商會新春團拜」的重點推介內容及未來發展方向。

羅：今年已踏入「香港工商界商會新春團拜」舉行的第十二屆，亦正式代表了十二生肖的一個循環的完成，別具象徵及歷史意思；而香港工商業過去的成就，全賴大家靈活變通，羣策羣力，自強不息發揮香港人精神，故此我們今年將會以「奮鬥、靈活變通、獅子山精神」為主題，「靈猴躍動除舊歲，工商奮發創新機」為本年活動口號。在現場布置及內容安排上，我們冀望將60-70年代的時代背景再次活化并帶到各參加者的眼前，讓各工商前輩細味重溫；同時亦可讓現今一代再次認識當時各成功工商界朋友的打拼精神及各種珍貴回憶，并藉着這次的「懷舊之夜」得到啟發。





於未來，我們希望可繼續得到更多不同組織及機構的支持，繼續擴大我們的陣容，達到工商業界生生不息的展望；同時亦期望未來「官產商學研」各方可繼續團結一致，使香港得以持續發展，各企業業績穩定上揚；社會各界亦攜手互勉，以和平穩定及探尋發展為大方向，為香港繁榮穩定貢獻力量。我相信這個除了是「香港工商界商會新春團拜」的目標外，也會是我們全部香港人的願望。

問：羅榮銘先生的企業－致誠金屬製品廠有限公司的企業及業務簡介。

羅：致誠金屬製品廠有限公司創立於1979年，主力生產金屬及塑料配件供應市場不同的商戶，包括內銷及出口到東南亞、歐、美等地。80年代致誠公司曾被「新加坡工業發展局」邀請，到新加坡投資發展加工企業；至1995年致誠公司更與日本“ISHIWATA CO, .”及美國“LAFRANCE CORP”合資在深圳建立新的生產線，主力生產電鑄配件，供應全球各大計算機及手機客戶；而於2005年致誠公司在馬來西亞開設生產線製造產品，供應新加坡及馬來西亞市場。

回顧公司經營多年是有賴公司各員工努力工作的成果，而公司為配合多變的市場需求，我們亦會致力於旗下員工的培訓；例如我們會訂立崗位要求，對新入職的員工提供行業知識及適當的技術培訓，通過安排他們參加專業的技術講座，確保員工有足夠的工作知識；此外，我們亦會積極推薦員工參加自修課程，提升員工技能；而隨着科



技信息發達，我們更會培訓員工應用最新信息系統於管理技術上的工作；為開拓更多新客戶，我們亦會大力培訓銷售部員工對產品認識更多，確保有更豐富的知識服務客人。以上種種安排是源於我們的「持續學習」企業精神，希望透過安排員工的不斷學習及改良，使公司的產品精益求精。

致誠亦會根據ISO認證的標準，有專責小組監管，並進行跨部門定期會議，攜手解決各種不同問題，從而提升效率及優化質量，使企業持續進步。

問：羅先生如何預測未來工業發展；或於企業管理及營運上羅先生又有没有任何針對性的建議可以分享？

羅：首先，我們不得不承認目前工業環境愈來愈困難，包括國內的營運成本之增加（例如人工上漲及原材料成本上升）、人民幣升值壓力、工業政策不利地傾斜、民企實力愈趨強大…如企業不發展新出路或提升競爭力，他們只會面臨着被淘汰的命運。

而我個人認為，各個挑戰當中又以人力資源的成本加重更會明顯，最低工資在這五至十年中翻了幾翻，因此企業必須確切地實行各種方式以平衡人力資源的支出，當中包括以自動化設備減省人手、或積極投放於人力培訓以提升個別員工的生產力及技術水平等等，藉此整體地提升企業生產效率及收益，平衡人工上升的後果；另外，企業也要做到市場上的多元化，可因應不同市場而適度地靈活不同市場需求的生產：以我們致誠為例，我們明白到企業於市場中的位置定位，我們不可能做到主導市場運作的角色，因此我們的生產會以靈活性為賣點，產品的客戶市場用途廣泛，包括手機行業、電子行業、甚至是體育用品、眼鏡、玩具等等，也會有使用着我們致誠產品的用戶，這樣我們就可避免了太依重單一市場或客戶的風險，同時也可藉着于不同行業應用的經驗，靈活地開發更多不同產品，以配合不同的市場走勢。



問：國內近十年經濟起飛，發展迅速，內銷市場急劇增長。羅先生認為香港廠家可以如何利用國內的經濟配套發展？或期望政府應作出什麼樣的支持？

羅：過往很多像我這類的港資企業也是以出口為主，產品主要會銷售到歐洲或美國等地，但近年隨着國內經濟起飛，再加上香港政府也積極支持及推廣我們港資企業發展內銷市場，的確很值得我們企業留意。但相比起出口市場，內銷市場雖然發展潛力龐大，但要注意的地方也很多。

我認為，我們港資企業要在國內成功進行內銷，首先要做好就是「質量控制」。的確，民企在國內營運會比起我們港資企業有些「潛在優勢」，包括成本控制、政策優惠、甚至是對一些「特別經營模式」上的認知等等，以致他們在價格上一定可以比我們更加有調整空間。正因如此，我們港資企業實在不需要與他們進行「成本價格戰」，反之我們更應該做好產品的質素，做好「香港製造 = 優質」這個招牌，這樣做自然就可以確保生意額，就好比製藥行業，雖然國內的藥品價格比較低廉，但國內人依然會選擇於日本等地買藥，原因很簡單就是因為有信心的保證。此外，在做好質量後我們就要好好保護我們的品牌，國內對於知識產權的保護較為薄弱，因此為自己的產品拿專利十分重要，特別是針對以創意為賣點的企業。

港資企業要做好內銷，香港及國內的政策支持極其重要，例如兩地政府應該推出更多不同的優惠(例如稅務優惠)以鼓勵企業用國內原材料及進行內銷，在這裏我特別建議各企業應該多些參與兩地的不同商會，這除了可以更快獲得更多行業最新信息外，更重要的是各個商會可以有更大力量與不同政府部門(如駐粵辦)就各種政策為我們發聲，這樣比各個企業「單打獨鬥」來得更有效率。



問：近年製造業也密切發展着自動化或機械換人甚至是「工業4.0」，羅先生對這個熱潮有什麼看法？現時對於我們香港廠商而言是否一個合適時期去大力發展自動化？

羅：相信對於我們金屬製造業相關的廠商企業來說，自動化如何提升生產效率或質量的論點也不用多說，近年應該也有好多不同的信息可以讓有興趣的廠商去了解。反之，個別廠商應該對於如何利用自動化，或根據什麼去決定是否作出自動化提升會更為重要，就我個人認為，自動化所帶來的效益提升是無需否認，不過，我覺得并非每一個企業也需要在這個時候推行自動化，因為當中涉及很大的投資(例如機械或人才配合上)，另外也會影響生產線的彈性，這對於訂單量不多或客戶種類較闊的企業而言，進行自動化升級前必須小心衡量，量力而為。

至於「工業4.0」，我更大膽認為我們還未是時候需要大力投放，以我們很多港資製造業中小企的技術水平，甚至是應用層面來看，平均來說我們可能只是到2.0-3.0之間，但已經足以讓我們生產市場所需的產品，暫時根本沒有需要升級的迫切性；而由2.0/3.0升到4.0也需要一條很漫長的演變之路，我們很多港資中小企業未必可以實時升級。不過，我同意我們作為廠家應該以「學習」的心態去看待「工業4.0」，也需要定時了解這個是工業發展未來的大方向藍圖。

問：最後，羅先生有什麼說話可以藉此寄語同行或其他會員讀者？

羅：我一直堅守「取諸社會，用諸社會」的理念，我認為各企業家在積極發展經濟的同時，也需要盡力維護自行的社會責任，任何決定除了以不影響香港經濟發展為大原則大前提外，也必須要有回饋社會的理念緊隨其後，這樣整個社會才可以健康平衡發展。



羅榮銘先生

CMW 東莞致誠金屬制品有限公司

CHISWICK(DONGGUAN)METAL WORKS LIMITED

質量承諾:

誠信求實 質量保證
交期準時 顧客滿意

質量方針:

質量最佳 效率從優
誠信為本 顧客滿意



專營:

生產各類型金屬及塑料半製成產品，包括金屬銘牌、塑料銘牌、五金配件、薄膜綫路、面版

歡迎查詢!

香港辦事處

地址：香港九龍大角咀合桃街2號福星工廠大廈7樓E座
電話：(852) 2392 4615 傳真：(852) 2787 9082
電郵：jacklow@chiswick.com.hk
karenlo@chiswick.com.hk

國內廠房

中國廣東省東莞市寮步鎮霞邊工業區
電話：(86)769 8330 0941
傳真：(86)769 8330 0940

互聯網上銷售產品 – 廠家的新渠道?

香港金屬製造業協會 理事
東莞清溪光華製鎖廠有限公司 總裁
崔揚安先生

今天的中國製造業正面臨空前嚴峻的營商環境。尤其是作為傳統的代工製造者(OEM)，利潤已被近年急速上升的成本及市場價下調壓力兩方面侵蝕至幾近無存，那我們香港的中小型廠家能做些什麼去持續發展呢？個人認為，作為廠家的出路之一就是另辟銷售渠道去推銷我們的產品。而互聯網將會是另一個廠家們不可忽視的新渠道。

互聯網上的電商行業在過去十多年發展得十分迅速(如中國的阿里巴巴和美國的亞馬遜為行業的領導者)，亦衝擊了傳統的零售業(如近年的國內實體店和商場業績每年都有減幅)。如今中國和歐美國家的消費者亦已將消費目光轉移到了互聯網上，因其對各相關產品的性能，價格均展示了極大的透明度，令消費者更有效地挑選對其合適的產品。這情況亦帶出了新的景況：就是電商消費者對品牌的忠誠度減少及重視產品的性價比。大部份消費者現今祇看市場上那一個品牌有獨特性能或高性價比，而非一定追捧傳統著名的品牌。對於一些新建立或小的品牌，這情況可以說是一張雙面刃。一方面，因消費者不一定跟隨著名牌，如產品有其獨特性或功能，則消費者購買小品牌產品的機會亦未必會比名牌的低；另一方面，因市場品牌多，同類產品在同一電商平臺上，如產品沒有特色或高的性價比，則很難被消費者垂青。在這種情況下，如祇是盲目的減低產品售價，利潤祇會越被壓低。



基于以上情況，所以廠家必須要不斷的創造富有獨特性的新產品去突出自己；另外，雖然在互聯網平臺上消費者對品牌忠誠度不太高，但亦要建立自家品牌以給消費者識別，以吸引他們將來回頭關注的目光。

在產品設計上，傳統代工廠家(OEM)一般會依客人提供的設計(尤其是外型設計)去製造產品，但對自行設計方面未必有能力做到市場接受的產品，在這方面，廠家可尋找一些外面專業的團隊去輔助工作(注：除香港有少數的產品設計團隊外，近年歐美流行個體專業戶，可透過互聯網上挑選境外合適人員去組成自己團隊去完成市場調查，設計等單個項目而不用負擔高昂的定期人力成本。至于在互聯網上建立自己新品牌，廠家需要跳出現有製造商思維上的框框及認識一個全新的意念(如利用社交網站Facebook、

Instagram，或YouTube等)，去建立一個合適某些消費群組的品牌。



雖然在電商平臺上做銷售對廠家是全新的營運方式，亦絕對不是一個簡單的操作，但比起傳統銷售渠道(廠家→品牌擁有者→批發/大賣場/商場→消費者)則會有如下比較優勝的地方：

1. 因銷售渠道不同，與現有客戶群產生的矛盾沒有實時發生，這樣廠家可以有稍多時間去建立自己的銷售網絡而不影響固有訂單。
2. 銷售環節相對簡單，銷售成本能較為平宜。
3. 進入電商平臺去開始銷售始終門坎比打入傳統大賣場/商場低，例如可省卻昂貴的上架費和免除使用大量資源在實店內做的推廣工作。
4. 消費者購買每個產品型號的偏愛或對某些功能性的訴求可實時在互聯網上回饋廠家，以便能作出迅速的產品設計調整。

總結以上各點，本人認為互聯網銷售是一個發展可行的途徑，希望我們香港中小型廠家能在此途徑上創造另一經營範圍，去擴大自己業務。

最後補充一點，本人于今年一月初去了美國的CES(電子消費展)一趟，看見了現今的消費潮流大多環繞着個人化的產品(如健康監察產品，個人娛樂系統等等)。藍牙技術的使用，更加進入了日常的家居產品中(如家電，空調，燈光，安全系統等)。雖然我們都是傳統的五金產品製造廠家，但現在應該在我們的產品中放入一些電子元素以迎合潮流，亦可有更大空間創造獨特性。

(注：此文為本人個人意見，如有哪點出錯或與實際情況有偏差，請多包容及歡迎指點，互相交流，令本人亦可從中受益。謝謝！)



崔揚安先生

美国 • IC-15s • IC-10s • 硬质合金 亚微米钨钢 精细模具-好帮手!

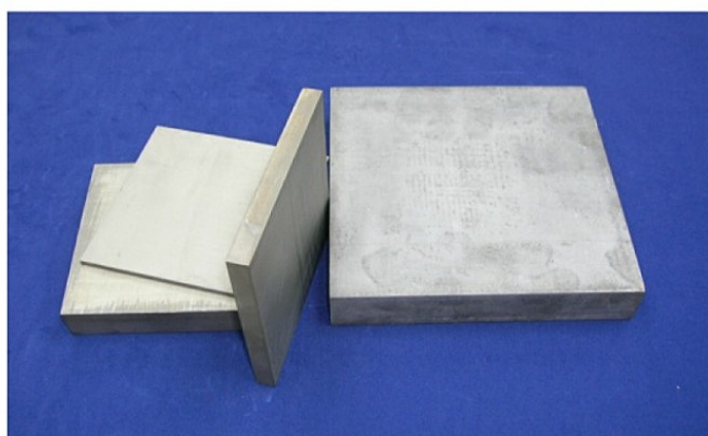
美国知名硬质合金 **Innovative Carbide(IC)**, 拥有自主专利的<无蜡工艺>技术, 采用<HIP 热等静压>与<EDM 放电处理>, 生产优质硬质合金知名全球.

100% 美国制造, 优点:

- ◆高耐磨 高耐冲
 - ◆尺寸更稳定
 - ◆材质更纯净
 - ◆模具更耐用
 - ◆成本更低
 - ◆生产更环保
 - ◆特别适合各类 精密/精细 的 模具/零件:
- | | | |
|------|--------|-------|
| 电机模具 | 电机压粉模具 | 挤粉模具 |
| 薄片模具 | 冲压模具 | 成型模具 |
| 电子模具 | 引线框模具 | 半导体模具 |

常备规格

美国 IC 牌号	结合基 Co %	硬度 HRA	Applications 应用	平均粒度 μm	供货
IC-10s	10%	91.0 - 92.0	高耐磨, 轻耐震, 亚微米级, 刃口锋利, 可抛光. 各类薄片, 剃刀片 / 薄铜片引线框冲模, 各类拉深 / 压粉 / 黄铜压印 / 成形模具. 各类刀具 / 云母片钻头 / 钻头, 制罐整平模, 滚压轮, 退火铜 / 300 号不锈钢拉深模. 适合无粘性钢片冲压. 不适合厚不锈钢钢板/厚片冲压.	0.8 μm 亚微米	标准圆棒 ● 预型件
IC-13	13%	88.5 - 89.5	耐磨损, 中度冲击, 轻震动, 可抛光. 冲压模, 压粉模, 制罐模, 青铜/紫铜等金属成形模, 拉伸模, 环切钢刀, 剃刀片冲模, 压印模, 钻头.	1.3 μm 微米	标准板料 ■ 预型件
IC-15s	15%	89.0 - 90.0	刃口锋利. 中耐震, 低度冲击, 高抗压强度及适中硬度, 优良耐磨性及尖角强度, 高强度, 可抛光. 适合精密模具, 各类薄片 / 剃刀片 / 引线框 / 电子 / 弹簧片 / 钢片等冲压模, 芯片封装模具嵌件 / 导套 / 推杆, 拉深 / 成形模具, 刀具, 滚压轮, 硬质合金压印模, 适合精细复杂形状冲压, 精密成形工具, 耐磨件, 冲头, 凹模, 刀具, 拉模电机模具, 打挤模具. 不适合厚不锈钢钢板/厚片冲压.	0.8 μm 亚微米	标准板料 ■ 预型件



福仕德钨钢优点

应用广泛, 耐磨耐压, 寿命特长,
规格特多, 选择容易, 现货库存,
交货迅速, 价格合理, 服务到位.

选用福仕德 信心的保证

**拥有精密机床设备
提供代客加工服务
精密零件 模具 夹具**



DC-337 特配方硬质合金(钨钢) 耐磨 耐冲 耐压 - 电机模具-新能量!

专门针对: 电机, 矽钢片, 厚片 -- 高冲击力冲压
特别适合: 国内常用模具加工工艺 -- 6 年经验实战验证

福仕德特配方优质全进口硬质合金 DC337. 采用先进生产工艺和高效质量控制手段, 加上<HIP 热等静压>, 配合<福仕德特别 EDM 配方>, 特别适合国内模具生产工艺应用.

优点:

- ◆特别适合厚不锈钢钢板/厚片冲压
- ◆高耐磨 高耐冲
- ◆模具更耐用
- ◆现货供应=圆棒 ● 板料 ■
- ◆尺寸更稳定
- ◆材质纯净环保
- ◆全进口

DC-337 技术性能

- 89 - 89.5 HRA
- 细/中颗粒
- 平均粒度 2-3 μm
- 89% WC

中国大陆

Forsteppe Asia Limited
福仕德亚洲有限公司

Unit 207, Shing Chuen Ind'l Bldg., 25-27
Shing Wan Rd, Tai Wai, Hong Kong
香港 沙田 大围 成運路 25-27 號
成全工业大厦 二樓 207 室

電話 Tel.: (852) 2601-1368
傳真 Fax.: (852) 2601-1638

香港

Forsteppe Precision Engineering
(Shanghai) Co., Ltd.
福仕德精密工程(上海)有限公司

Room 505, Golden Gate Square, 389 Jin Wan Road,
Jinqiao, Pudong, Shanghai, China. Postcode 201207
中国 上海 浦东 金桥出口加工区 金皖路 389 号
金门广场 505 室 邮编:201207
电话 Tel.: (86-21) 6816-0169/0245
传真 Fax: (86-21) 6816-0162

台湾

澳门

---- 总代理

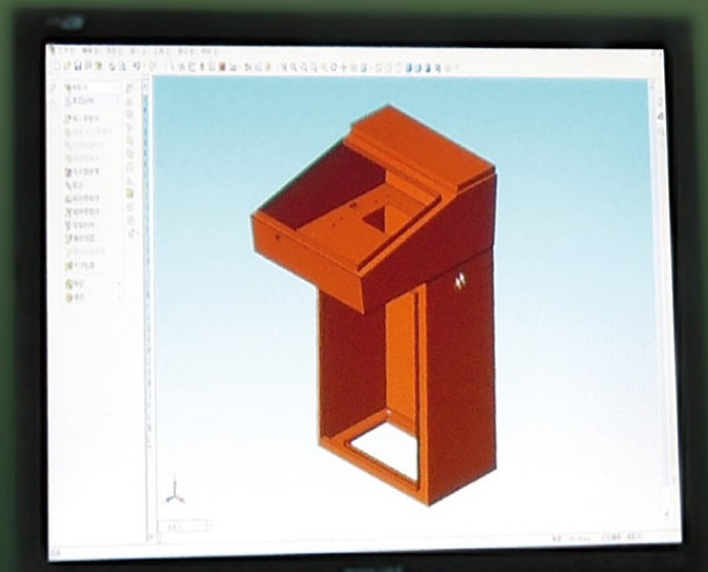
FGC Precision (Guangzhou) Ltd.
福广通精密制造(广州)有限公司

中国 广东省 广州市经济技术开发区
沙湾二街 11 号, 北围工业区 A3 栋 东座 5 楼
Flat East, 5/F., Blk A3, Bei Wei Industrial
Area, Western Section, GET,
Guangzhou, China
邮编 Postcode: 510730
电话 Tel.: (86-20) 8200-1027/8206-8704
传真 Fax.: (86-20) 8221-7576

网 址 Website: www.forsteppe.com

电 邮 Email: c.service@forsteppe.com

Above Information are for reference only without any guarantee. We reserve full rights of any changes. 以上资料仅供参考, 不代表任何保证, 本公司保留所有修改或解释的绝对权力。



專業源於專注，綠色科技引領未來
Professionalism Stems from Our Specialization,
Green Technology Leads Our Future.

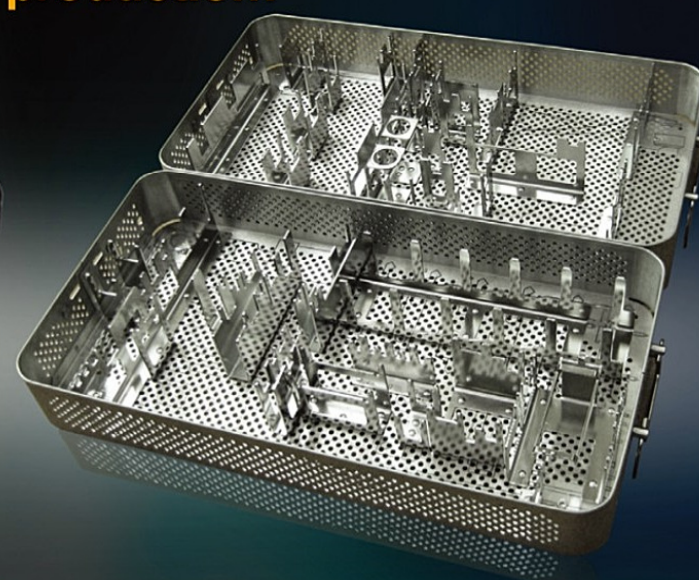
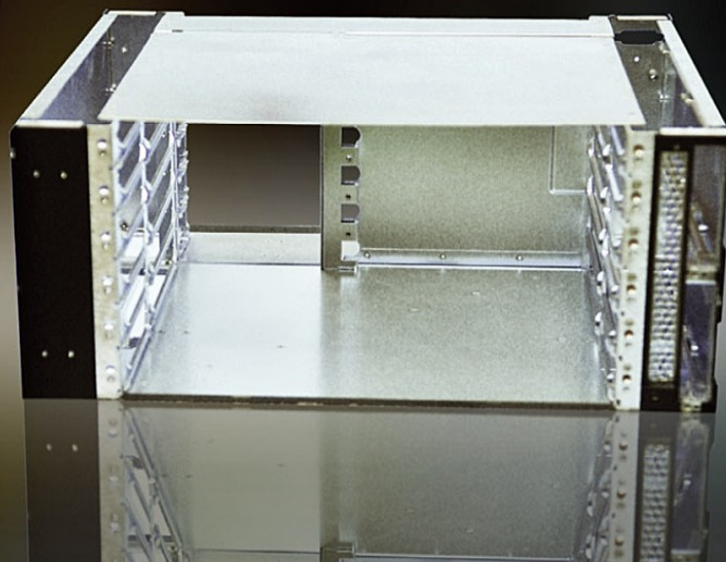


Yu King Industrial Ltd. is a Hong Kong based private enterprise specializing in tool design and fabrication, precision metal stamping, product surface finishing and assembly.

怡景五金製品廠有限公司，一家專門從事模具設計製造、精密五金沖壓和表面處理、零部件組裝的港資企業。

我們專注於五金沖壓產品，尤其是設計及生產五金箱體！

We specialize in metal stamping product especially in metal casing design and production!



總部：

第一工廠：

第二工廠：

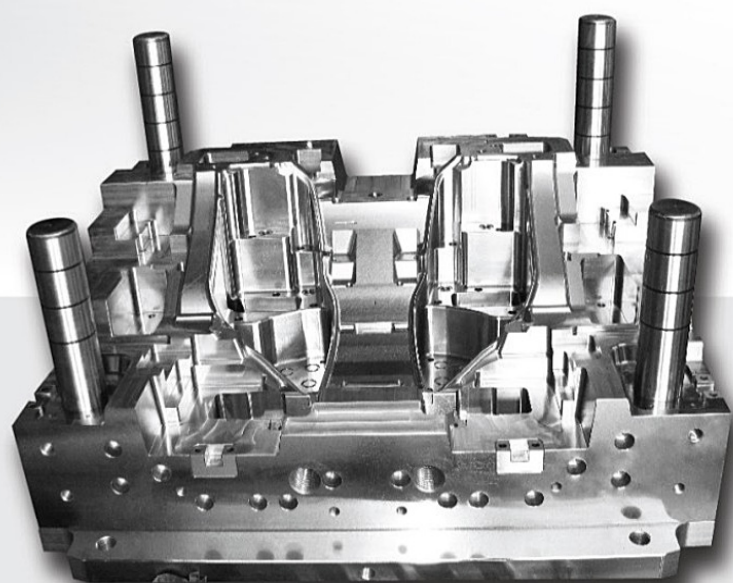
標準模架

- 大水口系統模架
- 簡化型細水口系統模架
- 細水口系統模架
- 高精度模架配件
- 高精度標準模架互換板



最多客戶選用 的模架品牌

非標模架加工服務



西安先進航空技術考察及兵馬俑古城游活動

(2015年10月25-28日 星期日至三)

西安是目前國家重點規劃的經濟發展城市，同時亦是其中一個國家航空工業的集中基地，有多間為航空工業進行加工或其他航空工業周邊產品生產的企業于當地投資，企業水平亦于行業中達到領先地位；此外，西安亦是世界四大文明古都之一，是中國歷史上建都朝代最多的城市，深具濃厚的文化及歷史氣息。有見及此，本會于去年10月25-28日，在本會洪思偉會長、莫炫標永遠榮譽會長，以及馮志明副會長等領導下，組織了一行接近40人，到西安進行考察暨旅游活動，除了走訪了當地多間以航空工業技術或其他周邊生產技術為主的企業進行觀摩，開拓視野外，我們亦順道遊覽了當地多個著名景點，藉此機會一睹西安市的壯麗風采！

在是次考察活動中，我們在本會會員精明鋁品壓鑄製造廠及精品機械有限公司之協助及安排下，榮幸獲得了當地「西安經濟技術開發區出口加工區」以及「西安閻良國家航空高技術產業基地」兩地領導的高規格接見及交流；另外我們亦到了「西安西航集團萊特航空製造技術有限公司」、「西安萬鈞航空動力科技有限公司」（為精品集團的附屬企業）、以及「精明(西安)金屬科技有限公司」（精明集團的子企業）等當地先進企業進行觀摩學習，讓會員可以深入了解航空相關行業的發展及技術水平。

西安經濟技術開發區出口加工區

西安經濟技術開發區1993年開工建設，區內共有企業2500餘家，引進工業項目450項。可口可樂、西門子、三菱、日立、羅爾斯·羅伊斯、ABB、海德魯、康明斯、BP等25家境外世界500強企業投資項目和臺灣頂新、香港金威、陝重汽、貴航等一批國內知名企業先後入駐。經開區成立以來，GDP、技工貿收入、工業總產值和工業增加值等主要指標始終保持較快增長，2003年以來主要經濟指標連續5年保持40%左右的發展速度，規模與效益同步並進，2007年地區生產總值逼近200億元，工業總產值將超過450億元。（網頁：<http://www.xetdz.com.cn>）



本會領導與經開區領導會面，互相交流發展及投資情況。

西安閻良國家航空高技術產業基地

西安閻良國家航空高技術產業基地，是中國首個航空高技術產業基地，肩負着中國航空產業與地方經濟融合發展試驗田的歷史使命。目前，西安航空基地已經初步構建了集飛機設計、生產製造、試飛鑒定、教育培訓、旅遊體驗、交流會展等為一體的航空產業集群。園區註冊企業85%以上是民營和外資企業。（網頁：<http://www.caibxa.com/avi>）



航空基地領導向參加者簡介基地發展歷程

西安西航集團萊特航空製造技術有限公司

西安西航集團萊特航空製造技術有限公司位于西安經濟技術開發區出口加工區，是一個以加工外貿轉包航空零部件為主的國有高新技術企業，被列為陝西省2008年高新技術產品出口前八強。企業創建于2007年5月，是西安航空動力股份有限公司下屬的全資子公司（而西安航空動力則是由有55年歷史的中航工業西安航空發動機(集團)有限公司于1993年以重大資產重組方式組建的上市公司），產銷量約佔中國航空工業發動機行業出口額的8%，營銷網絡遍布美國、英國、法國、加拿大等國家，主要合作伙伴有GE、RR、WPA、WPC等大型國際公司。（網頁：http://www.xaec.com/system/_owners/hkdl/_webprj）



參加者于西航集團萊特參觀及留影

西安萬鈞航空動力科技有限公司

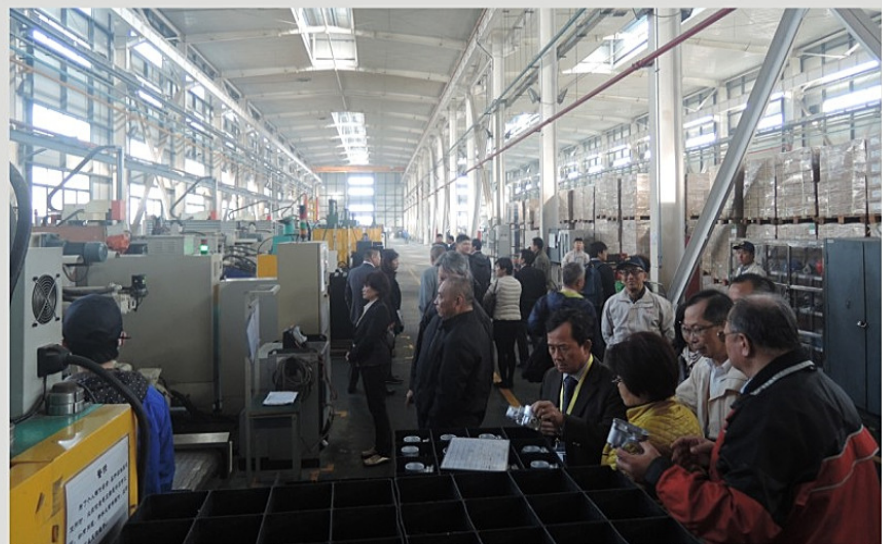
西安萬鈞航空動力科技有限公司是香港精品機械有限公司的附屬企業，坐落於西安閻良國家航空高技術產業基地。所從事的“先進葉輪葉盤高效數字化製造”項目是陝西省重點推薦項目。公司成立於2011年6月，總佔地面積24000平方米，生產廠房10000平方米。公司引進德國哈默公司生產的C22U、C32及C42U高速、高精度、高動態性能五軸五聯動加工中心以及西班牙JUARISTI 2.5米五軸加工中心，為航空航天、燃氣輪機、核電動力、工業壓縮機、流程壓縮機、渦輪增壓機等行業的葉輪機械核心部件提供高精度、高效率製造服務。客戶從北京動力機械研究所、中國航空動力機械研究所、開利空調冷凍研發管理(上海)有限公司等大型企業到國內知名飛機製造商，從透平機械廠家到輪船製造單位。(網頁：<http://www.cadt.cn>、<http://www.champion.com.cn>)



參加者參觀萬鈞航空的情況，並在萬鈞航空董事楊頓濂小姐的陪同下作了多方面的交流

精明(西安)金屬科技有限公司

精明(西安)金屬科技有限公司是香港精明集團設立於西安航空基地的全資子公司，投資額為4000萬美元。該公司具有國際領先的汽車鋁部件製造工藝和流程管理水平，將向德國博世等世界知名汽車部件製造企業大批量供應汽車節氣門閥體等零件產品。該項目的投產，不僅將有力提升渭北工業區航空工業組團裝備製造業的現代化水平，也將進一步促進航空基地產業鏈條的延伸和完善。(網頁：<http://www.chingming.com.hk>)



參加者在精明董事長王明康先生及董事王偉東先生的陪同下，參觀了精明(西安)的各個生產設備及交流了發展心得

此外，我們在活動中亦參觀了多個西安著名景點及觀賞了不同的表演節目，包括兵馬俑、西安古城、陝西博物館、《宮廷宴及唐宮樂舞表演》、《長恨歌舞臺劇》等，讓參加者可以在緊密的廠房考察行程之餘，把握機會感受西安的各種文化風彩。



參加者于明城牆上留影



參加者于秦始皇帝陵博物院前留影，並隨即前往觀賞被列為《世界遺產名錄》之一的兵馬俑

是次考察活動十分成功，各參加者均表示獲益良多，大開眼界。在此我們再次感謝精明鋁品壓鑄製造廠及精品機械有限公司之全力協助及安排，特別是精明王偉東先生以及精品(萬鈞航空)楊頓濂小姐更是全程陪同及提供實時協助，令是次考察團可以順利以及在時間最充裕的情況下進行。





法国耀世之酿，
圣堡嘉龙



深圳市誉诚腾进出口有限公司

联系人：林小姐

联系电话：0755-83248282

公司地址：深圳市福田区彩田南路中深花园B座2912

网址：HTTP://WWW.SZYCTWINE.COM



法国耀世之酿，圣堡嘉龙



黑狮庄



珂森家族在1841年从比利时乔迁法国波尔多吉伦特河不远的地方，该地区是一个美丽而又宁静的地方，大片的粘土地适合种植多种葡萄品种（赤霞珠、梅洛和玛尔贝克）等优质葡萄品种是酿制波尔多名酒的专属地。并创建酒庄（圣堡嘉龙黑狮庄）于此。圣堡嘉龙黑狮庄又名（大洛娜酒庄CHATEAU GRAND LAUNAY）面积为128公顷的一片葡萄园，保持原始酿造工艺外，在2009年开始使用国际农业公约。因此大自然在葡萄庄园内受到保护，庄园内的葡萄酒香气扑鼻，口中富有结构感及个性，葡萄酒在橡木桶陈酿16-24个月的时间，成就了波尔多的典型葡萄酒，平衡且醇厚。



拉图碧堡



拉图碧堡酒庄(Chateau La Tour de By)成立于1825年，位于距纪龙德河300米的一个山丘上，海拔15米。Chateau La Tour de By最有名望的庄主为Pierre Tizon，之后为M.de Ligna，以及他的女婿M.Rubichon，20世纪初，M.Julien Damoy，巴黎的一个成功的杂货店老板，买了这酒庄，并经常来探望酒庄。之后他的女婿，出生在urgundian的肖蒙先生Mr Chaumont，负责管理酒庄并在1961年出售给国会议员Kaskoreff。4年后被来自北非的MM.Lapalu，Cailloux和Pagès所重建，直到1999年来自于突尼斯的MarcPagès和他的孩子成为了Chateau La Tour de By的庄主。拉图德比的复兴的得力于梅多克这片土地上的葡萄园，它位于大西洋和纪龙德河之间，气候既温暖又潮湿，阳光充足，温度一般较低，且变化范围不大，为葡萄的生长提供了适宜的微气候。





廿一周年晚宴暨2015年『第九屆金屬製造業傑出從業員獎』頒獎典禮

(2015年12月12日 星期六)

香港金屬製造業協會自一九九四年成立至今，已歷時二十一載，在歷屆理事會成員及全體會員的齊心協力下，協會得以不斷發展，獲得各界的廣泛支持和認同，并已發展成香港其中一個最有代表性的行業商會，會員數目亦超過六百。而協會亦于2015年12月12日(星期六)，假觀瀾湖國際會議中心(觀瀾湖東莞會所內)舉行「廿一周年晚宴暨『2015年第九屆金屬製造業傑出從業員獎』頒獎典禮」，歡慶會慶的到臨。是次晚宴，協會榮幸邀請到香港工業總會名譽會長兼本會名譽會長－孫啓烈BBS太平紳士蒞臨擔任晚宴的主禮嘉賓。晚宴筵開超過50席，得到來自金屬加工制造同業及各大聯系商會、各工商界友好，以及本會會員廠商等接近600名賓客熱烈支持，場面盛大。

第十一屆理事會會長洪思偉先生在致辭時，感謝理事會理事全仁在面對近年經營環境的挑戰下，依然萬眾一心，懷着勇于承擔，積極面對，不斷創新的精神，鼓勵和引導業界審慎經營；亦承諾將繼續發揮行業商會的領頭作用，努力推動行業發展，迎戰未來。而洪會長亦回顧了協會于2015年，在各個理事通力合作下執行了多項推動行業的會務工作，特別是針對未來工業趨向自動化及高增值產業的活動，展望2016年協會將繼續向前，為行業服務，并提及未來將與生產力合作申請政府的中小型企業支持基金項目，資助會員到德國及美國等地展覽，務求將本地的優質產品帶到全世界。



洪思偉會長致歡迎辭

而孫啓烈名譽會長于致辭時點出金屬製造業乃香港的重點制造工業，并透過各會員企業的不斷的創新發展，水平已達至國際一流水平；而面對近年經濟環境的挑戰，協會定必能發揮推動行業發展的作用，團結業界的力量，提升行業整體競爭力；最後，孫名譽會長同時亦不忘勉勵獲得今年『金屬製造業傑出從業員獎』的各個獲獎人，指出金屬製造業的發展實有賴企業全體員工的上下一心，并指出他們將樹立榜樣，將傑出從業員的精神發揚光大。



晚宴筵超過50席，場面盛大



主禮嘉賓，香港工業總會名譽會長兼本會名譽會長－孫啓烈BBS.太平紳士致辭

是次盛事亦頒發了各個獲得今年『金屬製造業傑出從業員獎』之獲獎人獎項，獲獎名單如下 (排名不分先後)：

姓名	公司名稱	職位
封平	寶力機械有限公司 (廣州寶力機械科技有限公司東莞分公司)	工程部高級主任
彭淵	匯德產品發展有限公司	行政課長
柯加兵	金德精密五金有限公司 (金德鑫科技(深圳)有限公司)	OA事業務總監
董志堅	信昌國際精密五金製造有限公司	項目經理兼廠高級技師
陳柏平	華凱實業(香港)有限公司 (東莞華嘉塑料五金製品有限公司)	裝配部主管
溫澤興	協益五金有限公司 (惠州協益五金有限公司)	高級生產經理
張國忠	力勁機械國際有限公司 (深圳領威科技有限公司)	市物部經理兼加工中心事務部經理
彭輝	日昇實業有限公司 (日泰五金製品(臺山)有限公司)	項目經理
唐平	嘉利國際控股有限公司 (東莞市鳳崗嘉輝塑料有限公司)	技術副主管
張文兵	億和精密工業控股有限公司 (億和精密金屬製品(深圳)有限公司)	高級經理

金德精密五金有限公司(金德鑫科技(深圳)有限公司)的柯加兵OA事業務總監更榮獲今年的「傑出從業員代表」之美譽，并代表其他傑出從業員于晚宴上發言。

今年之獎項繼續得到寶力、寶惠機械有限公司的鼎力支持，贊助大獎所有經費，在此特別感謝寶力、寶惠的支持。



當天晚宴中亦舉行了簡單而隆重的『2015第九屆金屬製造業傑出從業員獎』頒獎典禮，并由評審委員會主席－香港創新科技及製造業聯合總會李遠發主席，領導其他評審委員會委員，包括本會洪思偉會長、本會施金城永遠榮譽會長、寶力機械有限公司程光榮總經理，頒授各個獎項予所有獲獎人；而贊助商代表－寶力機械有限公司，本會當屆名譽會長黎啓東先生亦有上臺接收贊助商紀念品。

當天的晚宴的司儀團隊由本會各青年部代表擔任，而晚宴上除了安排美味佳餚外，更同時安排一連串豐富多采的演出，當中包括由是次晚宴籌備委員會主席，本會副會長孫暉銓先生的精彩歌舞表演，率先帶動全場賓客進入情緒高漲的氣氛；緊接還包括KFM金德集團的《韓國舞蹈》表演、億和精密工業控股有限公司的《街舞》表演、嘉利國際控股有限公司的《千手觀音》表演，以及信昌國際精密五金製造有限公司的另外一首《韓國舞蹈》表演，高潮迭起，令臺下賓客大開眼界，并足以證明本會會員企業的員工的優秀企業文化及多元化潛能。而由本會各名譽會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、當屆名譽會長、會長、副會長、全體理事同仁連同各嘉賓一起高歌協會會歌的國語版《金協的未來》的環節，更是豪氣萬丈，贏得了全場人士的熱烈歡呼及掌聲。



當晚的金青司儀團隊



當天晚宴獲多個會員機構的代表派員表演，將晚宴氣氛推上高峰



協會各領導高歌協會會歌國語版《金協的未來》，豪氣萬丈；現場更首播會歌國語版的MV

于晚宴尾聲時協會副會長孫暉銓先生代表協會致送感謝辭，孫副會長首先感謝了晚宴籌委會各成員的努力，令晚宴順利舉行，并感謝各嘉賓及會員參與，以及各表演單位的精彩演出，令晚宴生色不少，最後亦特別感謝了是次晚宴的各名晚宴贊助商，包括建樂士企業有限公司、億和精密工業控股有限公司、嘉瑞國際控股有限公司、KFM金德控股有限公司、朱鈞記金屬製品廠有限公司、龍記集團，以及信昌國際精密五金製造有限公司的支持，以及深圳市譽誠騰進出口有限公司贊助全場的紅酒，令晚宴的場面得以如此盛況空前。

晚宴亦當然不少得枱獎及幸運抽獎環節，禮物包括最新款的智能手機、家電，以及豐富現金大獎等，在此再次感謝贊助是次晚宴的會員公司，使晚宴更添生色。而抽獎環節可謂是次晚宴的高潮之最，獲獎者的喜悅之情溢于言表。



晚會大抽獎環節，獲獎者滿載而歸



各賓客聚首一堂，舉杯暢談

最後，協會將繼續秉承協會一貫的優秀文化，以團結、承擔、會員為本的精神為行業發聲、為行業服務；并希望繼續獲得社會上各工商界翹楚的支持，齊心迎向未來挑戰。

活動情報站

日期	活動名稱	項目主任 / 負責單位
2016年2月27日	丙申年新春團拜	青年部
2016年4月中旬	蘇杭考察團	KFM金德控股有限公司與活動策劃部
2016年4月25-29日	漢諾威工業博覽會「香港館」	市場拓展部
2016年5月9日	2016年會員大會	秘書部

新會員情報

會員號	會藉名稱	會員類別	聯絡人/職銜	電話	傳真	網站
681	萬勝豐國際企業有限公司	公司會員	楊煜權 總經理	(852) 3541 9896	(852) 3541 9500	raymond.yang@i-future.com.hk

透過推廣計劃在國際舞臺上宣傳香港金屬衝壓及機械加工業，
并開拓高增值零部件及新興市場
(工業貿易署「中小企業發展支持基金」項目)

香港金屬製造業正向高精密高技術層面轉化，可以生產各種符合客戶要求的產品，能夠為高檔次消費電子、汽車、航空、機械、能源、醫療等高端并對產品具精度及質量要求之行業配套。為了協助本港企業吸引全球買家，香港金屬製造業協會與香港生產力促進局申請香港特區政府中小企業發展支持基金撥款，并成功獲批撥整個支持計劃超過400萬港元的資助費用。

此計劃將以大型香港館模式參與2016及2017年度的漢諾威工業展覽會(Hannover Messe)和北美洲最大型的金屬成型、制造、焊接及表面加工展覽會(FABTECH)，展示香港廠商制造之優質金屬零部件樣品、先進材料和制造技術，以及介紹香港在開發各高增值產品的優秀能力。



HANNOVER MESSE

(<http://www.hannovermesse.de>) :

- 于2016年4月25至29日于德國漢諾威舉辦
- 于2017年4月24至28日于德國漢諾威舉辦



FABTECH

(<http://www.fabtechexpo.com>) :

- 于2016年11月16至18日于美國拉斯維加斯舉辦
- 于2017年11月6至9日于美國芝加哥舉辦

香港館中除了設立開放式攤位外，我們亦會設立綜合展櫃(Group Display Box)及海報架廣告(Banner Advertisement)，

以供未能派員出國參與的參展商，也可將其公司的優質產品于展覽中展出，滿足不同企業所需，現誠邀各金屬衝壓及機械加工廠商之相關公司參與：

展覽項目內容	名額	費用(港幣)
綜合展櫃 (Group Display Box)	30名	港幣\$2,000/名 (4場展覽會)
海報架廣告 (Banner Advertisement)	5名	港幣\$3,000/名 (4場展覽會)

上述各場展覽的位置有限，報名將以先到先得形式安排。如有意申請上述展覽，或對項目內容有任何查詢，請致電(852)2191 3381與本會鍾先生聯絡。

學生會員「就業講座」－香港城市大學 (2016年2月3日 星期三)

本會金青團的一班成員，包括青年部蔡潔怡部長、青年部梁志康副部長、莫衍章理事、黎進裕理事以及邵宇衡理事，于2月3日獲香港城市大學物理及材料學系邀請，到學校進行「學生會員就業講座」。

講座內容豐富，包括由協會各代表講解金屬制造業的前景、同學未來的發展路向、同學如何在大學生涯裝備自己、搵工「貼士」等等…讓同學可以更加了解市場情況，藉此預備未來的工作生涯；此外，我們亦透過今次講座向同學介紹本會的「學生會員」計劃以及各個活動，更獲得多位同學更即場填寫表格入會。

是次活動反應踴躍，共有超過50位同學參與，在此希望各同學可以透過這次機會裝備自己，并可更了解將來投身社會的情況。



為加強與各會員的溝通，另外亦讓會員可以更加緊貼協會情報，本會已正式設立Facebook專頁（網址：www.facebook.com/hkmma1994），由協會秘書處負責管理。內容包括：

- 協會最新動態及情報
- 協會活動花絮
- 會員提供意見平臺
- 其他精彩內容或新聞分享



請即Like本會專頁www.facebook.com/hkmma1994，緊貼協會及行業最新動態！



(或于您的Facebook戶口內，搜尋“香港金屬製造業協會” / “The Hong Kong Metals Manufacturers Association” / “HKMMA”并讚好。)



歡迎各會員留言及以LIKE方式支持協會工作。留言并不接受任何污穢字眼或人身攻擊字句，亦謝絕一切產品推廣活動。如有發現，秘書處將會主動刪除有關留言，敬請留意！

你的專業廚具設備供應商 Your PROFESSIONAL KITCHEN EQUIPMENT SUPPLIER EXPORTER

Please visit us at
FHA 2016



12 - 15 April 2016
Singapore Expo, Hall 1,
Booth 1K2 - 01

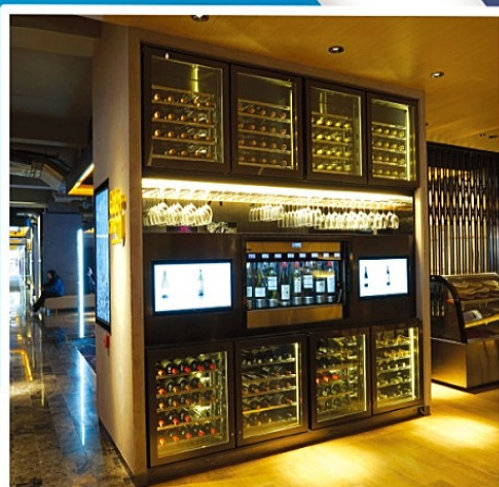
POWER FLAME

燃氣烹調設備
Gas Cooking Equipment



LUZZO

展示式冷凍設備
Luxury Display Refrigeration



COZZO

專業冷凍設備
Professional Foodservice Refrigeration



Powerkit

電熱烹調設備
Electric Catering Equipment



Taiki-c

智能釜飯機 / 煲仔飯機
Intelligent Kamameshi
Gas Cooker



PRO-FIT
INDUSTRIAL CO., LTD.
寶發實業有限公司

香港新界葵涌永業街1-3號忠信針織中心8樓A室
Flat A, 8/F., Chung Shun Knitting Centre, 1-3 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Tel. : (852) 2371 2862 e-mail : profit@profitind.com
Fax. : (852) 2371 2867 Web site : http://www.profitind.com
Factory : Foshan Guangdong, China

酒杯/酒壺系列



茶具系列



碟具系列



餐具系列-電銀



WING HING

ELECTRO PLATING FTY

香港地址：香港荃灣沙咀道40-50號榮丰工业大厦15字樓06室
電話：00852-24680813
傳真：00852-24674837
大陸工廠：深圳市宝安区沙井后亭永興電鍍廠
地址：深圳市宝安区沙井后亭第三工業區1號
電話：0755-27222452、27223098、27222683、27223281
傳真：0755-27223088、27222242
電子郵件：winghing@winghing.cn
<http://www.winghing.cn>

永興電鍍廠

WING HING ELECTRO PLATING FTY



「製造業五個試點行業部份業務及運作回流香港企業借鑒及支持服務研究」

精密金屬件及模具業中期報告

(由香港生產力促進局提供)

1. 背景

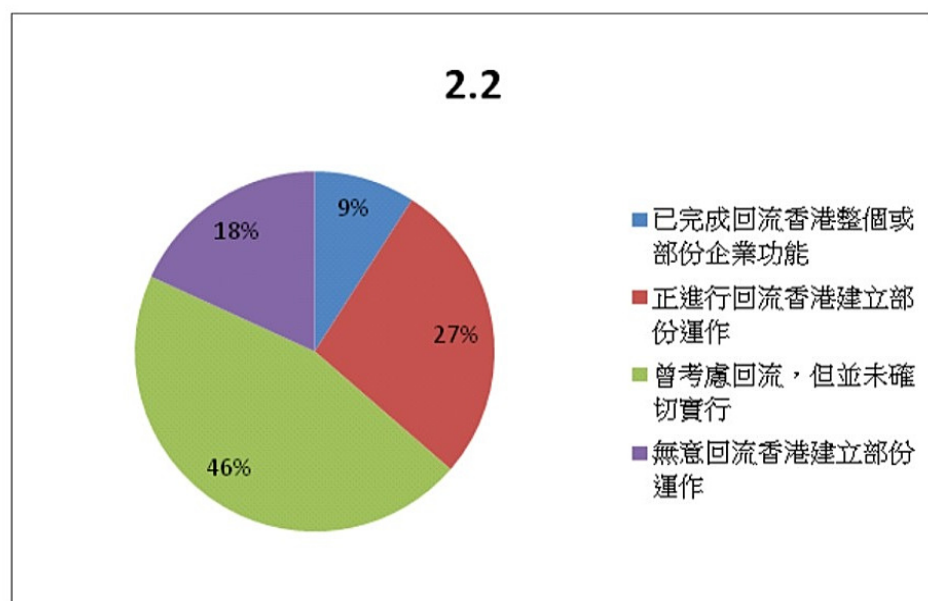
精密金屬件及模具業已由傳統簡單及低技術含量的加工模式邁向高精密高技術的層面，可以生產各種符合客戶要求的產品，能夠為高檔次消費電子、汽車、航空、機械、能源、醫療等高端并對產品具精度及質量要求之行業配套。面對近年來內地工資成本急漲、稅制複雜、南中國勞工短缺、知識產權保護意識偏低、高增值及高精度成品廢棄率高，不少企業有意將其核心能力的運作回流香港。故此，香港工業專業評審局向香港特別行政區政府工業貿易署中小企業發展支持基金申請資助，聯同香港生產力促進局進行「製造業五個試點行業部份業務及運作回流香港企業借鑒及支持服務研究」。

此總結報告針對精密金屬件及模具業調研，透過問卷調查、企業專訪及研討會的形式向香港廠商了解他們對回流香港的考慮因數、未來的部署，以及對製造業各持份者的相關建議。

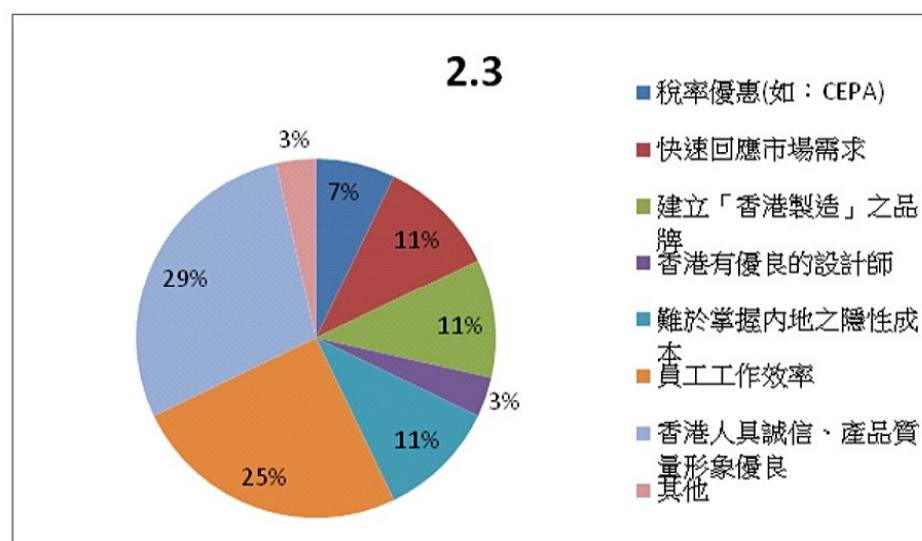
2. 調查分析

2.1 回應的精密金屬件及模具企業以中小企業為主，內地廠房較多聚集在深莞惠地區，香港僱員數目約10-25人；而內地僱員數目約300-1000人不等。

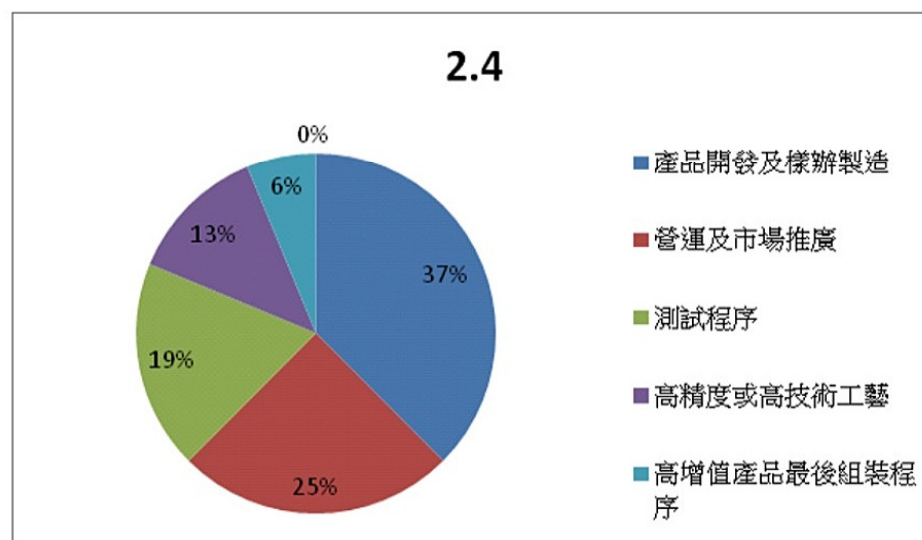
2.2 近半數回應的精密金屬件及模具企業曾考慮回流，但并未確切實行。而有30%的企業正進行回流香港建立部份運作。只有少于10%的企業完成回流香港整個或部份企業功能。



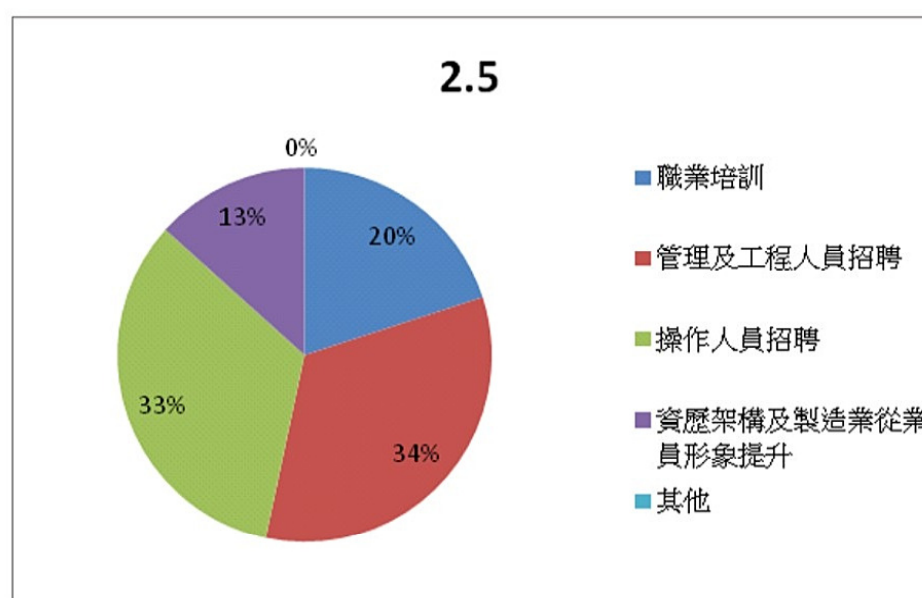
2.3 精密金屬件及模具企業考慮把部份運作回流香港，或設立高增值產品制造設施的原因最多是香港人具誠信、產品質量形象優良及員工工作效率，分別占29%及25%，其次為快速回應市場需求、建立「香港製造」之品牌、難于掌握內地之隱性成本，均為11%。



2.4 產品開發及樣辦製造及營運及市場推廣是較多精密金屬件及模具企業會回流香港的部份，分別是37%及25%。



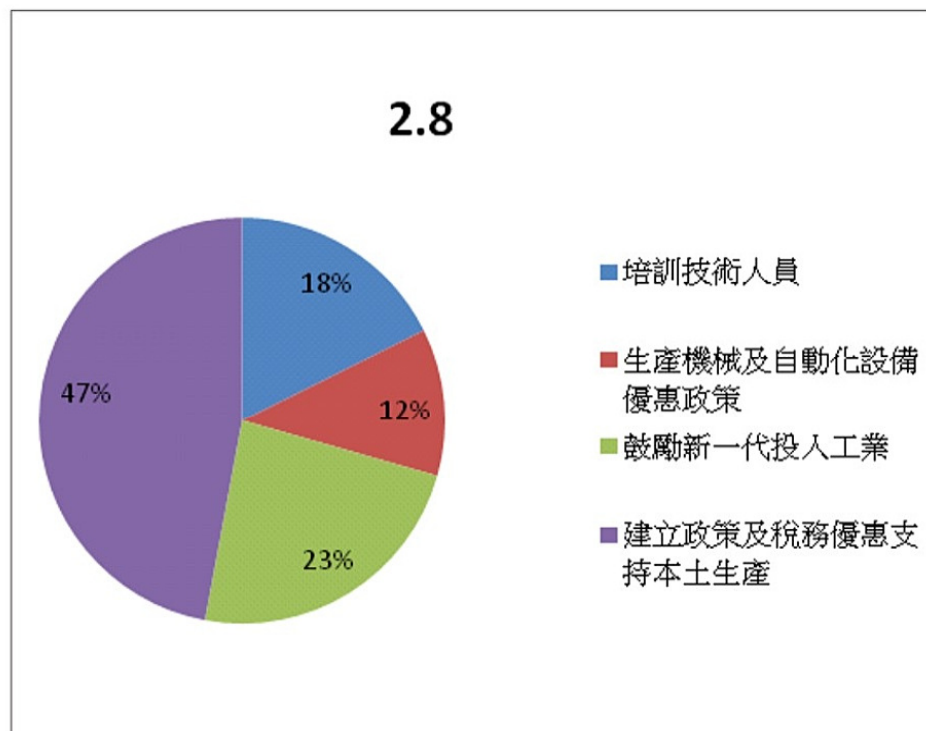
2.5 精密金屬件及模具企業在考慮回流香港部份運作時，管理及工程人員招聘及操作人員招聘是需要較大的支持，分別是34%及33%。



2.6 回流香港部份運作後，企業希望招聘之人員頭三位為工業設計及產品開發人員、工程設計及製程開發人員、綜合管理人員，均為17%。

2.7精密金屬件及模具企業在考慮回流香港部份運作時，頭三位比較突出的支持需求是土地及廠房租用、連繫供應鏈及融資，分別是28%、24%及18%。

2.8精密金屬件及模具企業在考慮回流香港部份運作時，近半的回應企業希望政府建立政策及稅務優惠支持本土生產(47%)。其後依次為鼓勵新一代投入工業(23%)、培訓技術人員(18%)、生產機械及自動化設備優惠政策(12%)。



2.9精密金屬件及模具企業在考慮回流香港部份運作時，近三成回應企業希望工業支持機構提供工業設計及產品開發的支持，其後依次為回流香港部份運作營運與內地營運成本比較及分析(24%)、高精度生產工藝及產品開發技術培訓(14%)、廠房佈置及立體化生產(14%)、自動化生產系統規劃、設計及建構(10%)，以及精密加工工藝開發(9%)。

2.10如回流香港部份運作，70%回應的精密金屬件及模具企業計劃融資，而估計融資的全額最多為港幣1,000萬至5,000萬，佔60%。

2.11精密金屬件及模具企業在考慮回流香港部份運作時，原材料供應及零件供貨商配套為最需要的兩項，各佔40%。

2.12在用地方面，九成回應的精密金屬件及模具企業計劃遷回後所需增加用地面積約為2,000至4,999平方尺。

2.13精密金屬件及模具企業在計劃回流香港部份運作之部分功能時，一半的企業會將設施設置于政府建立之工業園，考慮設置于工商業共享已改建之大廈及一般工業大廈(全棟為製造業所用)各佔20%。

2.14七成回應的精密金屬件及模具企業認為尋找合適廠房最感疑慮的地方是租金昂貴，廠廈已改變用途，難以找到有足夠面積之廠房及不明白把廠房設于工業園或科技園之要求的各佔15%。

2.15在不增加土地供應的情況下，46%回應的精密金屬件及模具企業認為政府或相關工業支持機構與私營機構可提供空置廠房之位置、面積及其他數據，幫助找到合適用地。其次是于工業園及科技園設講座及通過其他渠道介紹整廠房及/或研發部份設置于園區之要求，佔39%；政府改建現有工業大廈，增加層數及設立現代工業所需基礎設施則佔15%。

3企業專訪撮要

3.1 Tool and Mold Hong Kong Limited

Tool and Mold Hong Kong Limited現時把所有的運作放于香港，主要從事設計及製造精密玩具模具，現時約有80人。譚榮耀先生表示廠房租金昂貴，蠶食利潤，窒礙公司投資設備，向模具智能製造的方向發展，期望政府及相關機構對廠房租賃及工業融資的政策有所支持。TnM自設學徒計劃，成效不俗。

3.2 佳士美精密工程有限公司

佳士美精密工程有限公司現時主要把產品設計及開發、精微、小型及高技術含量的產品生產的運作放于香港，成熟而技術含量較低的產品生產則安排于內地。劉耀明先生認為現時資源分散，希望成立一個機構能統籌工業回流的相關支持及配套；建立電商平臺，整合工業供應鏈，方便中小企得到所需之服務及產品；廠房的用途錯配，希望政府能加強監察力度，令中小企能找到合適的廠房經營。

3.3 源興盛實業有限公司

源興盛實業有限公司現時主要把產品的組裝工序運作放于香港。劉醒培先生表示香港組裝的生產效率較內地為高，不良率較少，而香港員工的自覺性及責任感較強，是把組裝工序運作放于香港的一大因素。同時，其客戶對香港組裝的產品及香港的企業社會責任持正面和信任的態度，令利潤得以維持，公司可以有發展空間。

4. 綜合建議

4.1 人才配置

企業普遍認為本港的精密金屬件及模具業人才較為短缺，擔心回流香港部份運作未能招募合適的人員。已成功完成回流香港整個或部份企業功能的廠家坦言現時香港市場仍有一批「老師傅」支持企業營運，擔心5-10年後他們退休後在香港更難招募人才，希望政府或相關機構鼓勵新一代投身工業，以及加強工業人才培訓。

4.2 土地配置

土地及廠房租用是企業計劃回流香港所考慮的最重要因子之一，一半的企業會將設施設置于政府建立之工業園，遷回後所需增加用地面積約為2,000至4,999平方尺，然而70%企業普遍認為租金昂貴而對回流香港的計劃未能執行。同時，在不增加土地供應的情況下，企業最希望政府或相關工業支持機構與私營機構可提供空置廠房之位置、面積及其他數據，以及進駐條件，幫助找到合適用地。

4.3 產業配套

廠家認為由于過去香港廠家北移，導致現時香港的工業供應鏈已經斷裂，如回流香港營運，原材料供應及零件供貨商的配套最為需求殷切，希望政府建立政策及稅務優惠支持本土生產，讓香港能重新建立一條完整的工業供應鏈。

4.4 企業融資

當企業要回流香港部份運作，融資是企業需求支持的頭三位之一，約70%的企業需要融資，當中60%的企業估計融資的全額最多為港幣1,000萬至5,000萬。有廠家表示香港融資雖然較內地方便，但現時一般的融資渠道對工業融資方面較多顧慮，造成不便，期望政府可以加大力度支持中小企融資。

在此刊物上/活動內(或項目小組成員)表達的任何意見、研究成果、結論或建議，並不代表香港特別行政區政府、工業貿易署或中小企業發展支援基金及發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金(機構支持計劃)評審委員會的觀點

主辦機構:



贊助及支持機構:



支持機構:

香港工業總會 香港科學園公司 香港中華廠商聯合會
香港創新科技及製造業聯合總會 香港工業專業評審局 香港關鍵性零部件製造業協會
香港電器業協會 香港汽車零部件工業協會 香港金屬製造業協會 環保科技聯盟
香港模具及產品科技協會 香港塑膠機械協會 香港塑膠業廠商會 香港表廠商會
香港壓鑄及鑄造業總會 Eipcor Software (North Asia) Ltd (以上排名不分先後)

(本頁資料由香港生產力促進局提供)

香港工業革新時代現在開始(4月11, 12, 13及15日)

近年，德國提出了全新的工業概念，稱為「工業 4.0」，備受全球關注。工業 4.0 是一個全新的生產模式概念，重視整合不同的網絡及先進生產技術，達致智能生產的目標。其核心相關元素包括應用不同智能生產技術及靈活生產架構等，讓各企業能成為先進製造之單位及緊貼應用網絡平台的趨勢，提供產品及服務以提升其地位。得到香港創新科技署創新及科技基金之資助，香港生產力促進局將推行名為「工業 4.0 之全面推廣計劃及策略部署 — 香港工業革新時代現在開始！」之項目，並率先舉行一系列工業 4.0 推廣活動，包括國際會議、三場在香港及一場在深圳舉行之研討會。是次會議及各研討會將邀請十多位來自德國、美國、日本之海外專家及內地國家級專家主講，分享工業 4.0 及中國製造 2025 最新發展路向，技術和知識。

活動:	「工業 4.0」國際會議 - 香港工業革新時代現在開始! International Conference on "Industry 4.0" - The Time to Act by HK Industry is now!	「中國製造 2025」研討會 "Made-in-China 2025" Seminar
日期及時間:	2016 年 4 月 11 日 (上午 9 時 30 分至中午 12 時 30 分及下午 2 時至 5 時)	2016 年 4 月 15 日 (上午 9 時 30 分至中午 12 時 30 分及下午 2 時至 5 時)
地點:	九龍達之路 78 號香港生產力促進局大樓 4 樓會議廳	中國深圳市 (地點待確定)
語言:	英文 (輔以中文翻譯)	粵語、普通話及英文 (輔以中文翻譯)
費用:	免費	免費

活動:	智能製造研討會 Smart Manufacturing Seminar	智能產品研討會 Smart Product Seminar	智能服務研討會 Smart Service Seminar
日期及時間:	2016 年 4 月 12 日 (上午 9 時 30 分至中午 12 時 30 分及下午 2 時至 5 時)	2016 年 4 月 13 日 (上午 9 時 30 分至中午 12 時 30 分)	2016 年 4 月 13 日 (下午 2 時至 5 時)
地點:	九龍達之路 78 號香港生產力促進局大樓一樓演講廳	九龍達之路 78 號香港生產力促進局大樓一樓演講廳	九龍達之路 78 號香港生產力促進局大樓一樓演講廳
語言:	英文 (輔以中文翻譯)	英文	英文
費用:	每位港幣\$ 100	每位港幣\$ 50	每位港幣\$ 50

報名表格及查詢:

有興趣報名參加之人士，請於 2016 年 3 月 31 日(星期四)或之前填妥下列表格及支票，遞交到：香港九龍塘達之路 78 號生產力大樓 5 樓 材料及製造科技部程小姐收 查詢電話：2788 5053 / 2788 6119 或電郵至 karenching@hkpc.org / syngai@hkpc.org 或傳真至 2788 5522。如欲索取各會議及研討會小冊子，亦可經以上渠道聯絡香港生產力促進局。

公司名稱： _____ 費用合共： _____
聯絡人： _____ 職位： _____
聯絡電話： _____ 傳真號碼： _____ 電郵： _____

免責聲明： "在本刊物／活動內(或由項目小組成員)表達的任何意見、研究成果、結論或建議，並不代表香港特別行政區政府、創新科技署或創新及科技基金一般支援計劃評審委員會的觀點。

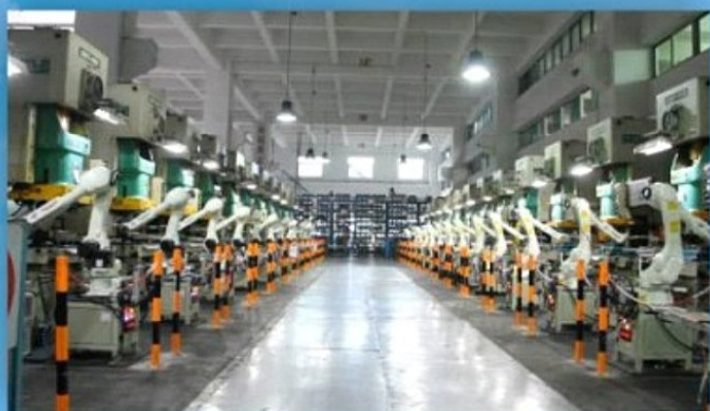


東莞市翠峰五金機械有限公司

Dongguan Cuifeng Metal Machinery Co.Ltd

東莞市翠峰五金機械有限公司于2008年1月成立，為機器人系統集成商，主要為客戶提供五金衝壓自動化、數控加工、動態檢料、碼垛、噴塗、焊接、裝配方案等項目。包括機器人連線的系統設計、生產、安裝調試及其它售後服務，如培訓、保養及維修等等。

五金衝壓搬運柔性自動化生產綫



機器人焊接自動化應用



機器人高速分揀應用



機器人自動化噴塗應用



 **Kawasaki**




COMAU



FANUC

服務熱綫：400-0138-218
電話：0769-82190232 87298230
傳真：0769-87298250
郵箱：sales@cfmm.com.cn
地址：東莞市鳳崗鎮雁田村鎮田南路67號

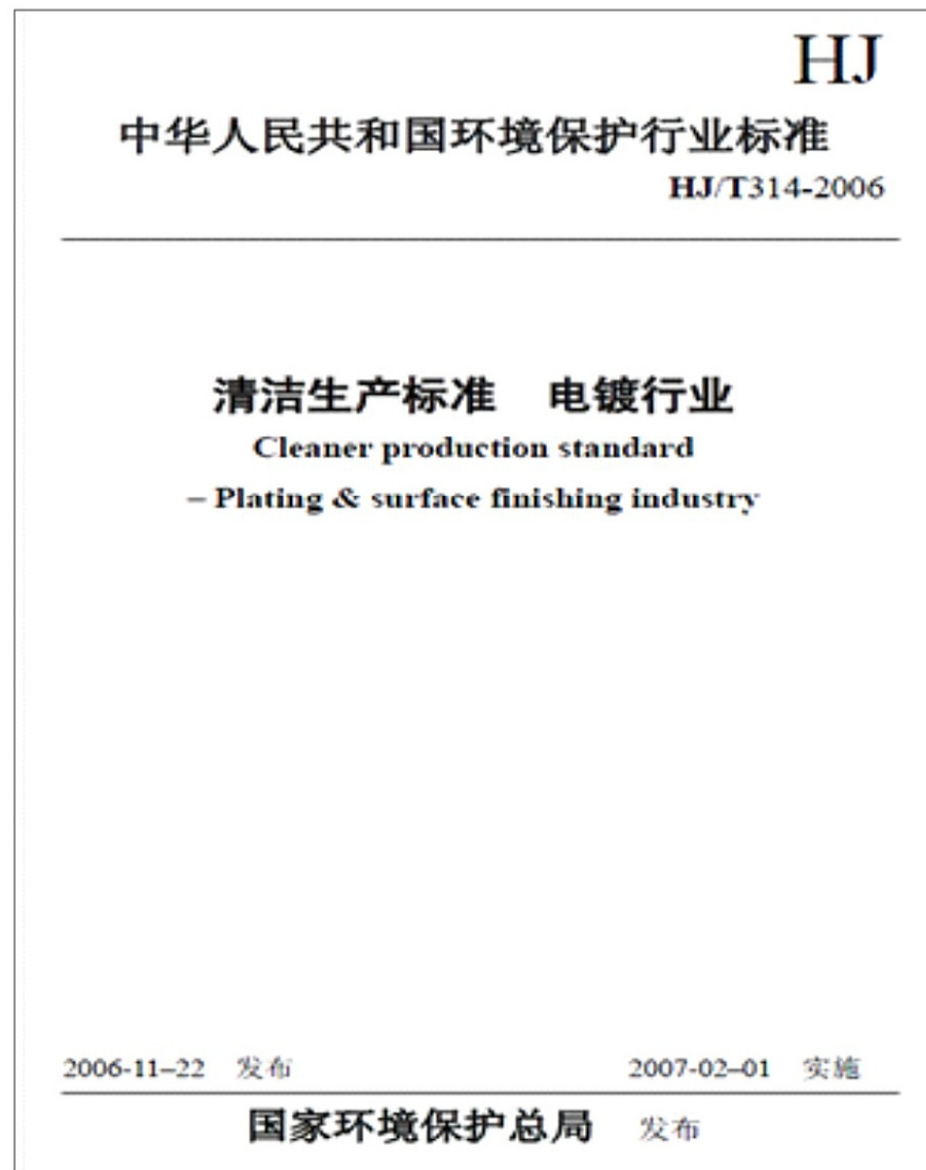
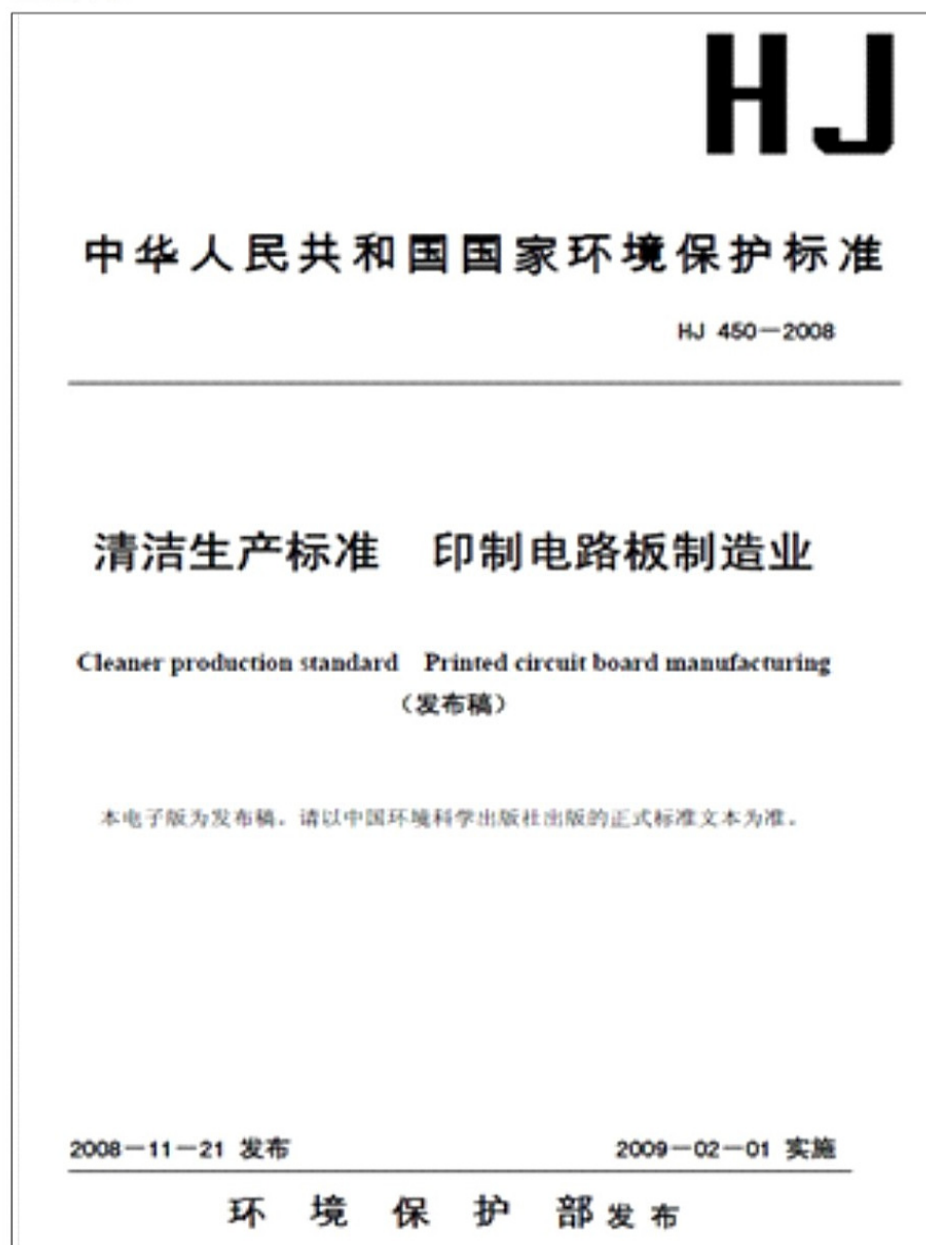
清潔生產及低碳經濟 – 表面處理

(由香港表面處理學會提供)

清潔生產[CLEANER PRODUCTION] 的起源來自于1960的美國化學行業的污染預防審計。1976年歐盟在巴黎舉行了“無廢工藝和無廢生產國際研討會”，會上提出“消除造成污染的根源”的思想。1979年歐盟宣布推行清潔生產政策。1984、1985、1987年歐盟環境事務委員會三次撥款支持建立清潔生產示範工程。自1989年聯合國開始在全球範圍內推行清潔生產以來，全球先後有8個國家建立了清潔生產中心。1989年聯合國環境署工業與環境規劃活動中心制定了《清潔生產計劃》，在全球範圍內推行清潔生產。在清潔生產立法方面最具有代表性的是美國在1990通過的《污染預防法》法案 The Pollution Prevention Act 1990，把污染預防作為重要的國家政策，使能達到循環經濟和持續發展的長遠戰略目標。在1998年韓國漢城第五次國際清潔生產高級研討會上，出臺了《國際清潔生產宣言》。

踏進21世紀之初，美國和歐盟主要成員國如德、法、英等先進經濟體系在清潔生產已取得卓越成績。《中華人民共和國清潔生產促進法》于2002年6月29日通過，自2003年1月1日起實施。并且，國家環境保護總局于2006年11月22日及2008年11月21日發布有關電鍍行業及綫路板行業的清潔生產標準。

簡而言之，清潔生產的概念是要求把污染物在污染物產生之前就着手考慮降低以至排除。英文金句：LESS IS CLEAN!



本地清潔生產的工作

香港特別行政區政府環境保護署聯同廣東省經濟及信息化委員會，于2008年4月開展清潔生產伙伴計劃，協助位于香港及廣東省的港資工廠采用清潔生產技術和作業方式。鑒于伙伴計劃所帶來的環境效益，香港特別行政區政府環境保護署再投入港幣1億5千萬，延展伙伴計劃五年至2020年3月31日。香港生產力促進局（生產力局）繼續為本計劃的執行機構及擔任本計劃秘書處。詳情可參考清潔生產伙伴計劃網站 <http://www.cleanerproduction.hk>



低碳經濟及節能降耗

低碳經濟是針對溫室效應的問題而作出的策略；在一個經濟系統祇有很少或沒有溫室氣體排出到大氣層或指一個經濟系統的碳足印接近于或等于零。這樣就能讓大氣中的溫室氣體含量穩定在一個適當的水平，避免劇烈的氣候改變，減少惡劣氣候令人類造成傷害的機會。所以，它是一個綜合性策略：維持碳中和、研發地球工程和適應溫室效應。

各地低碳計劃的推行

在中國，是通過《21世紀議程》、制定《節能減排綜合性工作方案》、《電子信息產品污染控制管理辦法》和《應對氣候變化國家方案》。政策已于2006年提出了到2010年堅

決控制溫室氣體排放、基本遏制生態環境惡化趨勢的奮鬥目標。同時，國家環保局已關閉及制止偷排企業達到數百個，針對偏遠地區不合標準的各小規模生產的問題作出各種對應措施。

表面處理業方面

表面處理工業牽涉大量能源消耗、廢氣、重金屬及污水排放等問題，所帶來的環境污染、能源缺乏情況日益嚴重，備受關注。各國都定相應的法規改善環境問題，要求污染嚴重的產業整頓。並且組織各界力量大量開發新的安全環保、耗能低的技術。近年務求以「減排節能」為經營理念，推出不同的環保科技和產品。其中，歐盟頒布的RoHS, REACH 和EuP指令具有很大的影響力，以及得到各國政府及廠商的支持。

改善方法是透過生產過程、采用儀器、儀器維修和工廠設計等方面作出改良。以提高效能、減少污染物排放，同時保持生產力為原則。

表面處理業清潔生產技術的必要

低碳經濟必須要配合電鍍業的清潔生產技術，以綠色生產的管理、減廢及回用的方法，並且以綠色的技術替代傳統技術，電鍍行業才可以有持續的長遠發展。綠色生產的管理及優良的操作都是必要的條件，其中減少廢物產生之活動、使用環保的化學品、使用濃度較低的化學品、教育及提升員工的意識、化學品監管及記錄保存，以及預防泄漏及控制。

清潔生產兩個目標

1. 合理利用自然資源，減緩資源的耗竭。
 2. 減少三廢和污染物的排放，降低對人類和環境的風險。
- 清潔生產八字真言：節能、減排、降耗、高效。

電鍍清潔生產四字真言：跑、冒、滴、漏。

推行清潔生產的好處

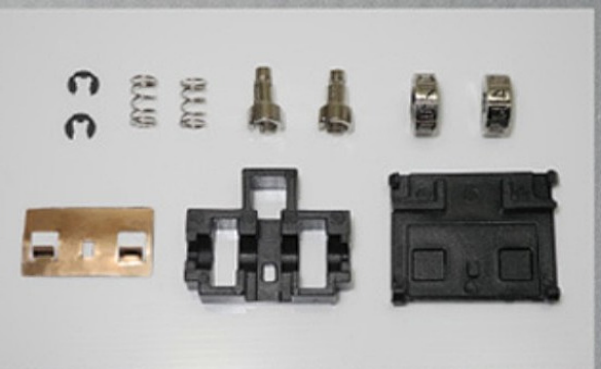
國家及地方落實收緊節能減排政策，實施清潔生產(節省能源；降低物耗；減少排污；增加效益)可為廠商解決經濟及環保問題。

傳統工業(如表面處理行業)的污染治理方法多是末端治理，側重“爸”偽。但末端治理投入多、治理难度大、運行成本高，且往往祇有環境效益，沒有經濟效益。相反，清潔生產是從源頭抓起(污染物最大限度地消除在生產過程之中)，側重“胺”辣，同時透過減少原材料消耗和節約能源，降低生產成本，增加競爭力，從而提高利潤，達致環境保護及經濟效益兩者兼容并存的雙贏局面。

參考：

1. 楊達生。國際環保法規的現況及對表面處理行業綠色採購的影響。香港表面處理學會四十周年特刊 2014: 103-112。
2. 中華人民共和國清潔生產促進法
3. 中華人民共和國環境保護行業標準 - 清潔生產標準電鍍行業 HJ/T 314 - 2006
4. 中華人民共和國環境保護行業標準 - 清潔生產標準線路板行業的 HJ 450 - 2008
5. 清潔生產伙伴計劃網站
<http://www.cleanerproduction.hk>
6. 盧偉賢。低碳經濟，節能降耗之表面處理設備及工藝。香港表面處理會第46期會刊2010: 38-42。

讓您安心 做遊世界



所有零部件一站式完成
可配合您的外殼設計



華凱成衣箱包配件有限公司
Wah Hoi Garment & Baggage Accessories Co Ltd

地址：香港新界葵涌葵喜街13-29號永恆工業大廈806號
電話：(852)2407 6166 傳真：(852)2407 8123
電郵：info@wahhoi.com.hk

關於月最低工資折算的相關法律問題淺談

協會法律顧問(國內)廣東鵬浩律師事務所劉濱律師

對於廣東省各市每年公布的最低工資標準，均是以月工資作為公布形式。至於實行其它計薪方式（如日薪、小時工資）的員工，公司應當如何計算其工資是否達到最低工資標準一直是個有爭議的問題，尤其是在一些小月份（如二月份）工作時間短，導致用日薪結算後按月發放時往往正常工作時間會少于月最低工資標準，這樣是否合法呢。筆者就此進行了一些法律法規的收集和整理并作以下拙見，供讀者品鑒。

一、《關於職工全年月平均工作時間和工資折算問題的通知》勞社部發[2008]3號檔中，明確規定了日工資、小時工資的折算規定。

該檔第二條中明確規定，月計薪天數 = (365天 - 104天) ÷ 12月 = 21.75天。而相應的日工資和小時工資則按下列方式折算：

日工資：月工資收入 ÷ 月計薪天數

小時工資：月工資收入 ÷ (月計薪天數 × 8小時)

可能有人會說，這個檔中祇規定了月工資收入，並沒有提到最低工資標準。在這裏，本文再次闡明最低工資標準的概念：是指勞動者在法定工作時間或依法簽訂的勞動合同約定的工作時間內提供了正常勞動的前提下，用人單位依法應支付的最低勞動報酬。由此可見，最低工資標準是員工工資收入的最低數額。因此最低工資標準是可以用上述折算方式進行日、小時工資折算的。

二、周、日、小時工資制與月工資支付方式的關係

根據《廣東省工資支付條例》第十條規定：“用人單位應當以貨幣形式按照確定的工資支付周期足額支付工資，不得拖欠或者克扣。

實行月、周、日、小時工資制的，工資支付周期可以按月、周、日、小時確定”。

由此可見，員工是何種方式計算統計工資的，即何種工資制，與工資支付周期是兩種不同的概念。實行周、日、小時工資制的，可以按月作為支付周期予以支付，但不同于月工資制。月工資制是以自然月作為一個統計工資總額的方式，月支付周期是指工資發放的周期以自然月的約定時間為工資發放日。所以同樣是以月作為發放周期的不同工資制，其發放的工資總額因計算方式不同而不同。

回到最低工資標準的問題上，由於每個自然月的工作天數不同的（少的有18天，多的有23天），因此對於按周、日、小時工資制來計算工資的，雖然通過最低工資標準進行折算後，周、日、小時工資不低于最低工資標準，但在按自然月支付時，有人會提出總的支付數額（按月支付）低于月最低工資標準。這就是一種誤解，是將周、日、小時工資制等同于月工資制的誤解。二者雖然發放周期相同，但計薪時間不同，是兩種不同的工資制度。即使某個月份低于月最低工資標準，但并不違反最低工資標準

的法律規定。舉個例子，周、日、小時工資員工在二月份的工資可能會低于月最低工資標準，但其它月份會高于月最低工資標準。這是因為周、日、小時工資員工祇能以周、日、小時最低工資標準來衡量，而不是以月最低工資標準來衡量。否則就如同用大人的平均身高來衡量小孩身高標準是否達標一樣怪异。

試想如果公司每日發放一次工資，或者每周發放一次工資，是否就不低于最低工資標準了呢。所以說，是否低于最低工資標準，不是按工資發放周期來確定的，而是以計算工資的周期，即何種工資制來確定的。周、日、小時工資制員工計薪周期內，計發的工資不低于折算後的最低工資標準，就是符合最低工資標準規定的。

三、最低工資標準并不是祇以自然月來作為唯一衡量標準，依法折算後可以得到周、日、小時工資的最低工資標準。

根據《深圳市員工工資支付條例》第三十九條規定“全日制就業勞動者最低工資以月最低工資為基本形式，非全日制就業勞動者最低工資以小時最低工資為基本形式”。

《深圳市員工工資支付條例》第十七條規定“用人單位以周、日、小時支付員工工資的，其工資折算按照每日工作八小時、每周工作四十小時、每月平均工作二十一點七五日計算”。

《深圳市人力資源和社會保障局關於調整本市最低工資標準的通知》深人社規〔2015〕4號文件規定：“全日制就業勞動者最低工資標準：2030元/月。”這個標準是以月作為基本形式公布的，其折算後的最低工資標準為：653.33元/周、93.33元/日以及11.67/小時。

所以說，對於全日制員工而言，月最低工資是最低工資標準的基本形式，而不是唯一的標準。對於周、日、小時工資制而言，是可以根據法律規定折算後予以適用的。同時對於其它工資制，如計件或提成工資制的，法律也明確規定是可以折算的。《深圳市員工工資支付條例》第四十條規定“實行計件工資或者提成工資等工資形式的，應當按照正常工作時間進行折算，其相應的折算額不得低于最低工資”。既然計件工資或提成工資可以進行折算，為什麼周、日、小時工資制就不能進行折算呢。因此雖然沒有明確法條規定實行周、日、小時工資制的員工適用最低工資標準時可以用月最低工資標準折算，但法律對此從沒有禁止，對於勞動法沒有禁止的行為，是不能認定為違法行為的。

四、對於員工請假扣減工資的計算方式

其實，從上述的爭議中還會延伸出一個新的問題。那就是員工如果請事假或其它無薪假或無薪日時，公司如何

計發工資的問題。舉個例子，員工申請了三天事假，公司如何發放工資？周、日、小時工資制的員工，祇要按周、日、小時工資標準折算後就可以直接計算出該月發放工資的總額。因此對於周、日、小時工資制的員工不存在如何發放請假月份工資的問題，這個問題祇會出現在月薪制員工身上。

對於月薪制的員工，需要按法律規定折算出日工資數，再予計算。但如果這個月是23天工作天數，而該員工請了22天假，按今年最低工資標準2030計算，應當扣減 $2030 \div 21.75 \text{天} \times 22 \text{天} = 2053.33 \text{元}$ 。這就會出現當月工資扣減完都不夠，可該員工當月還上了一天班，不可能領取負的工資數，這不符合常理。其實原因很簡單，因為每個自然月的工作天數是不同的，而法律強行規定了以21.75天這個平均數作為折算天數，兩者之間存在差異。但放在一年之中，就不存在問題了。扣減後的這個負數，是分攤到其它月份多出的工作天數中了（如工作了22天，祇領取了21.75天的工資）。所以按月來作

為最低工資標準公布的基本形式祇是為適應大陸地區大多數公司以自然月作為發放周期的習慣。

如何解決這個問題，有人提出用累加方式計算工資，如員工當月上了多少天班就累加發放上班天數的日工資。這樣就會出現另一個問題，如果該員工祇請了一天假，全月23天工作日，按今年最低工資標準2030計算，應當發放 $2030 \div 21.75 \text{天} \times 22 \text{天} = 2053.33 \text{元}$ 。該員工請了一天假，反而領取了超過平時不請假的月工資。

其實上述兩種作法都不違法，但不合常理。為了避免上述情況的發生，建議公司針對請假天數作區別對待，以請假二十天（上述情況一般祇出現在極端情況下，如全月祇上一天班或祇請一天假的情況）為例，請假超過二十天的，按累加上班天數計算當月工資；請假沒有超過二十天的，按請假天數扣減當月工資即可。這樣就可以保證員工每月工資折算成日工資後可能會出現不合上述常理的問題。

中銀香港電子支票服務（企業）

由中國銀行(香港)有限公司提供

中銀香港推出的電子支票服務(企業)，讓你可隨時隨地透過中行網銀 / 中銀企業網上銀行簽發及存入電子支票、檢視電子支票文件及查詢其狀態。透過一站式網上平台，你可輕鬆管理電子收、付款的交易，提高公司的財務及營運效率。

電子支票的特點是什麼？

- 支援港幣、人民幣及美元
- 支援電子支票及電子本票
- 有效期為6個月
- 非現金支票，不可轉讓，不可移轉
- 格式為PDF檔案，票面有電子支票標誌
- 票面附有備註以提供付款說明
- 根據《匯票條例》，電子支票享有與實物支票同等的法律地位
- 需使用電郵或其他電子渠道傳送，並以電子渠道存入

中銀香港電子支票有什麼服務功能？

基本功能

- 支援即日或預設簽發及存入電子支票 / 本票
- 以電郵傳送電子支票 / 本票
- 網上查詢最新支票狀態及資料
- 提供電郵 / 電話短訊提示

特色功能

- 支援「賬戶餘額不足提示及自動重發電子本票」
- 提供「綜合報表」
- 自訂「電子專用支票」

如何使用電子支票服務？

- 你只需登入中行網銀 / 中銀企業網銀，透過簡單的步驟，便可簽發或存入電子支票或電子本票。
- 你亦可選擇通過中銀香港網頁或中銀香港手機應用程式的中銀香港電子支票箱直接存入電子支票或電子本票，毋需登入即可使用，方便快捷；存票人更可選擇以電郵收取通知書。
- 如需申請其他電子渠道或電子支票服務的特色功能或需要量身定制的現金管理解決方案，請聯絡你的客戶經理。

企業客戶服務熱線 3988 2288 | www.bochk.com

一般條款：

1. 上述產品與服務受有關條款約束，詳情請參閱相關宣傳品或向客戶經理查詢。
2. 中國銀行(香港)有限公司（「中銀香港」）保留隨時修訂、暫停或取消上述產品與服務以及修訂有關條款的酌情權而毋須事先通知。
3. 如有任何爭議，中銀香港保留最終決定權。

倫港通概念—港交所倫敦金屬小型合約

由利記集團提供

港交所于2015年12月14日再次推出三種倫敦金屬小型期貨合約，分別為鎳期貨小型合約、倫敦錫期貨小型合約及倫敦鉛期貨小型合約。把——新推出的三種計算在內，現在港交所總共有六種倫敦金屬小型期貨合約，已經完全包括LME六種最活躍交易的有色金屬（銅，鋁，鋅，鉛，鎳，錫）。金屬小型合約簡介如下：

	鋁/鋅/銅/鉛期貨合約	鎳/錫期貨合約
合約價值	5噸金屬	1噸金屬
最小變動價位	銅/鎳/錫—人民幣10元/噸 鋁/鋅/鉛—人民幣5元/噸	
合約月份	即月及後續十一個月	
保證金(人民幣)	鋁—3780；鋅—4430；銅—8260 鉛—4360；鎳—5080；錫—8380	
交易時間	上午9時至下午4時15分(日間交易時段)及 下午5時至晚上7時50分(英國夏令時間收市後期貨交易時段) 下午5時至晚上8時50分(英國夏令時間以外收市後期貨交易時段)	
結算方式	現金結算	
最後交易日	LME就其鉛期貨合約厘定的最後交易日(通常為即月第三個星期三的前兩個營業日)。如該日并非香港營業日，則以緊貼的前一個香港營業日作為最後交易日	
最後結算價格	由結算所厘定的整數，以LME期貨合約厘定及公布的正式結算價，按香港財資市場公會在最後交易日上午11時15分(香港時間)公布的美元兌人民幣即期定盤價換算為人民幣等價金額	
議定大宗交易	50張合約	

相比傳統LME期貨合約，港交所推出的小型金屬合約（Mini-Contract）特點如下：

1) 月合約，交易規則簡明易懂

與傳統倫敦商品期貨交易所規則不同，小型金屬期貨合約采用的是月度合約，即每個月一張合約。月合約選取倫敦期貨交易所每個月第三個星期三為到期日的合約為基準合約，但選擇用人民幣計價。月合約的概念簡明易懂，市場參與者可以直接用電子平臺交易，而不用像倫敦商品交易所一樣通過券商做調期。

2) 人民幣計價（一張合約，兩個品種）

第二，港交所小型金屬合約用人民幣定價，最後的結算價格同時采用LME到期合約的價格和香港財資市場公會公布的離岸人民幣及其匯率定價。當持有這一張小型期貨合約的時候，相當與同時金屬頭寸和貨幣頭寸。所以在中國經濟好的時候，金屬價格上升人民幣升值，小型金屬合

約價格浮盈更多；同理熊市的時候，金屬價格下跌人民幣貶值，一次性的做空兩個相關性較高的品種。因此，港交所推出的人民幣計價的小型合約相比倫敦合約杠杆更高，可以做到一次落單跟踪兩個品種。

圖一顯示的過去一年內的港交所小型三月期銅合約價格（黑線），三月第三個星期三的期銅合約在倫敦期貨交易所的價格走勢（紅線）。由于這兩個合約用不同的貨幣（人民幣和美元），所以在貨幣走勢出現變化的時候，這兩個合約的價格走勢出現一些分化。如果我們將這兩個合約價格的比值與離岸人民幣匯率比較（黑線與藍線），我們發現比值的走勢與離岸人民幣匯率走勢基本一致，這個圖標特徵也符合該合約設置的初衷和特性。



圖一：港交所金屬小型合約，倫敦期貨交易所，離岸人民幣匯率比較

3) 合約價值小，可配合中小企業家進行對衝，并適合散户參與

港交所小型金屬合約另一個顯著特性是合約價值比較小。對於金屬價格比較高的鎳和錫，合約價值是一張一噸（約6-10萬人民幣）；剩下的金屬合約價值均為一張五噸（約5-15萬人民幣）。較小的合約價值有助于散户入場交易，并且可以配合到金屬有關中小企業家進行對衝。相比LME標準合約的合約規模（鎳/錫6噸每張；其他25噸每張合約），小型合約更加具備靈活性；可以滿足中小型企業的對衝要求。

4) 和LME基本合約形成互補關係

雖然LME現在已經推出電子盤交易，但調期報價，大手議價主要還是依靠倫敦期貨交易所的做市商報價。而做市商也是根據市場買賣盤數量，流動性分析來決定報出買賣價。現在的LME亞洲時段成交并不算活躍，原因之一便是現有成交較少，做市商不願意報出好的買賣價（或根據上海期貨交易所價格走勢定價）；在缺乏好的價位面前，市場參與者也不願意在亞洲時段入市，這形成一個交易盤越來越少的惡性循環。但港交所推出的小型合約也許可以改變這個現狀。小型金屬合約的推出有助于亞洲時間的價

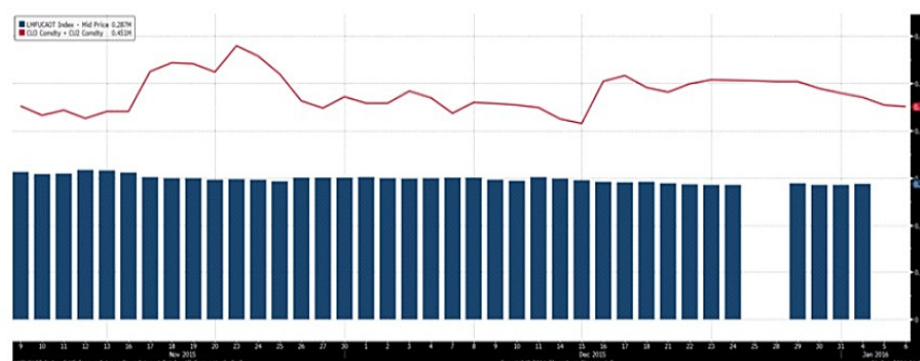
格發現，增加亞洲用戶的活躍度，並且由於它的定價是基於LME基本合約價格，LME做市商可根據小型合約的價格參與市場，設定一個比較好的買賣價格，這可能繼而支撐LME基本金屬合約的交易活動，形成一個良性循環。

推出一年多以來，小型合約的成交量和持倉數量並不算活躍。根據彭博的數據顯示，在2016年一月初，銅鋅鋁鎳這四個主要金屬的活躍月份的持倉數量均在100張合約左右，每天的成交量在50張合約以內，這顯示市場的參與度並不高，大型資金對這個合約的興趣也比較有限。

2016/01/06	銅	鋅	鋁	鎳
Open Interest持倉數量	83	105	120	150

資金成交不活躍的原因在於制度的不完善。現在的港交所的小型合約祇提供現金結算，沒有現貨交收。對於商品期貨交易所而言，這是一種比較罕見的交易模式。現貨交易是商品期貨的價格探索的方式之一。期貨炒家靠現貨交易現狀判斷未來走勢，現貨交易商也必須依靠期貨交易所完成取貨交貨套期保值等操作，兩者相輔相成。從這個方面看來，祇有現金交收的香港小型合約是有先天性缺陷的。但倫港通的實施可能補充這個缺陷，為香港提供現貨交易的條件，這無疑對小型金屬期貨合約是利好消息。

圖二顯示的是上海和倫敦商品交易所期銅合約的持倉量，基本都維持在30-40萬張左右；每日成交量在一萬到二萬張之間。若小型金屬合約的成交量能夠齊頭趕上，香港商品交易的未來還是值得期待的。



圖二：倫敦期貨交易所/上海期貨交易所期銅主要持倉量

如欲了解更多價格風險管理策略，歡迎與我們專業的團隊聯絡。

免責聲明：本檔僅供一般參考之用，並不構成任何要約、推薦或游說任何人仕訂立任何交易或采取任何對衝、買賣或投資策略，亦不構成任何利率或價格的未來走勢預測。

提供本檔之利記集團及／或其雇員(1)不就本文件內任何信息／數據的完整性、準確性、可信性、適用性或可用性作任何明示或暗示的聲明或保證；及(2)不須就本檔的全部或部分內容負責或承擔任何責任，亦不須就包括但不限於使用本文件提供的信息或數據而引起或連帶的任何間接／相應損失或損害的一切後果／損害承擔任何責任。閣下須自行承擔任何使用／倚賴本文件內的任何信息／數據的一切風險。

歡迎登入利記微訊，掌握最新的市場信息！



樂豐工業集團有限公司

ULTRAFORM INDUSTRIES (GROUP) COMPANY LTD

Ultraform established in 1986. It is a professional Aluminium, Magnesium and Zinc alloy die-casting manufacturer. It services by mold making, diecasting, CNC machining, surface finishing and assembling. It equipped with ISO9001, ISO14001, ISO13485 and TS16949.

樂豐創建於1986年，是一家專業的鋁、鎂、鋅合金壓鑄生產商。業務包括高品質模具製造、壓鑄、數控加工和表面處理及裝配。為努力滿足客戶的需要，樂豐取得了ISO9001、ISO14001、ISO13485及TS16949認證。



醫療設備配件
Medical Equipment Parts



實驗室儀器配件
Lab Instrument Parts

電腦及數碼產品配件
Digital Equipment Parts



電訊設備配件
Telecommunicate Parts



馬達動態控制配件
Motion Control Parts



汽車零件配件
Automotive Parts



樂豐工業集團有限公司
Ultraform Industries (Group) Company Limited
香港新界荃灣沙咀道26-38號匯力工業中心18字樓6室
Flat 6, 18/F., Thriving Industrial Centre,
26-38 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., HK
Tel: (852)35902483 Tel: (852)24022738
Fax: (852)35903473 Fax: (852)24028684
www.ultraformgroup.com.hk
marketing@ultraformgroup.com.hk
www.ultraform.com.hk
info@ultraform.com.hk

樂豐機電五金製品有限公司
Ultraform Electrical Metal Products Limited
廠房：樂豐機電五金製品(惠州)有限公司
中國廣東省惠州市博羅縣楊鎮石崗嶺工業區
Shi Gang Ling Industrial Zone, Yang Qiao Town, Bo Luo,
Huizhou City, Guangdong Province, China
Tel: (0752)6166868
Fax: (0752)6166866
郵編：516157



樂豐製造廠有限公司
Ultraform Metal Works Company Limited
廠房：樂豐模具壓鑄製品(深圳)有限公司
中國廣東省深圳市龍崗區平湖街道白坭坑社區橫東嶺浦田路24號
24 Putian Road, Heng Kong Ling Industrial Zone,
Bai Ni Keng Village, Ping Hu Town, Long Gang,
Shenzhen, China
Tel: (0755)89696683
Fax: (0755)89696183
郵編：518111

樂豐精密零件製造廠有限公司
Ultraform Precision Works Company Limited
廠房：樂豐精密零件製造(無錫)有限公司
中國江蘇省無錫市錫山經濟開發區東部園區(安鎮)安泰二路2888號
2888, Antai 2nd Road, East part of Xishan Economic
Development Zone, Wuxi City, Jiang Su Province, China
Tel: (0510)88533320
Fax: (0510)88533390
郵編：214105



分類廣告



嘉利國際股控有限公司

集團業務範圍包括「制造服務」及「婚慶業務及房地產發展」兩大部分。「制造服務」主要從事制造及銷售機械零部件業務，產品包括個人計算機及服務器外殼、辦公室文儀產品及模具、計算機周邊產品及醫療產品之電子專業代工業務等；而「婚慶業務及房地產發展」主要為客戶提供一站式婚慶服務及貨品。

集團網頁：<http://www.karrie.com>



通匯汽車配件有限公司

通匯汽車配件有限公司是一家專業的汽車配件生產商(產品如下: 空氣制動氣室, 調整臂和中心支撐軸承……)。我司總部設于香港, 擁有兩家設備完善的工廠并同時獲得ISO/TS16949認證, 分別設于臺山和順德。所有產品按照 OEM 客戶或MBA品牌生產。

聯絡電話: +852 2409 5266

冠星塑料五金廠有限公司

冠星塑料五金廠有限公司(國內廠: 橫崗文具廠)專業生產塑料五金文具制品, 四十多年的經驗, 能合設計、開發、制造等一條龍專業服務。

我司發展方向擴大, 現需專業人材支持, 職位: 自動生產線設計及制造、專業機械工程、工模技術員, 有意加入本公司團隊請至電深圳廠(+86 755 28630806 人事部聯絡)或可直接把個人簡歷傳真(+86 755 28631197 人事部收)。

另外, 現我廠需要尋找加工廠, 協助本司之塑料件吹塑制品加工, 廠房設于橫崗附近更佳, 有意者請與本司聯絡。

合昌五金製品廠有限公司
HOP CHEONG METAL PRODUCT FTY. LTD.

本公司成立於1981年, 1990年在深圳開辦工廠。主要業務是五金模具制作, 精密五金件衝壓, 快速鍍金生產, 自動車床和計算機車床精密零件和產品表面噴塗、絲印等。

聯絡電話: +852 2897 2681



富士高精密五金製品有限公司

富士高精密五金製品有限公司成立於1988年, 隸屬於富士高控股有限公司(香港聯合交易所上市編號927)。公司現通過ISO9001、14001及索尼GP認證, 專注研發及生產各類通訊、音頻、視頻端子、轉換插及其周邊產品。

網址: www.fullrichplug.com



金昇家品有限公司

五金衝壓加工, 拋光加工。

電郵: faxcheck@goldensun.com.hk

會員優惠



PRO·BALANCE

廠商會員優惠:

1. Pro-Balance刀具產品非金屬協會會員9折會員8折, 指定產品享受75折優惠。
2. 一次訂購超過10把, 可享75折優惠及免費送貨服務。

條款及細則:

1. 此優惠祇供金屬協會訂購。
3. 此優惠不可與其他優惠同時使用, Pro-Balance香港保留使用此優惠之最後決定權。

聯系電郵: hkmma@hkmma.org.hk

聯系電話: (852) 2429 6419, (852) 2191 3381

聯系人: 鍾浩瀚



本欄目旨意提供一平臺予會員廠商刊登其公司開放會員以優惠形式購買的旗下商品, 令本會會員可享更多不同優惠。

有意于本欄目刊登優惠資料的會員, 請將有關圖文廣告內容以電郵形式發到donald@hkmma.org.hk以作處理, 費用于現時試行及推廣期中全免, 直至另行通知。詳情請參閱:

http://www.hkmma.org.hk/docs/2011_adv_form.pdf 或致電本會查詢。

(注: 有關內容需要經本會編輯出版部審核才可刊登, 敬請注意。本會保留最終刊登與否的決定權。)



金屬會訊

訂閱單

Subscription Form

請按以下地址(抬頭請寫「香港金屬製造業協會」)寄回本刊

Flat A, 10/F., Speedy Industrial Building, 114 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
九龍觀塘巧明街114號迅達工業大廈10樓A座
《香港金屬製造業協會》

查詢請致電《香港金屬製造業協會》

電話: 2429 6419 傳真: 2429 8453

網址: www.hkmma.org.hk

Mr/Ms 先生/女士: _____

Job Title 職位: _____

Company 公司名稱: _____

Address 地址: _____

Tel 電話: _____ Fax 傳真: _____

Email 電郵地址: _____

加入我們，拓展商機▶▶▶▶

加入本會！

香港金屬製造業協會于一九九四年十二月十五日注册成立，乃一非牟利商會組織，旨在增進同業間的聯系，整體提升金屬製造業的生產技術和管理能力，增加在國際市場上的競爭力，并團結我業同寅，捍衛業界權益，提升金屬製造業在工業界及社會上之形象。

協會現有會員公司逾六百家，主要來自從事金屬製造、銷售、加工等不同業務之企業；另外亦有由本地就讀工程相關學系的本地大專院校學生組成的「學生會員」接近一百五十名。透過定期舉辦各項活動，包括考察訪問、研討會、組織會員參加展覽、刊物出版、製作網頁等，推動會員之間的技術交流和促進業界的業務發展。此外，協會不斷與本港、內地及海外各工商組織、專業團體、政府部門建立聯系和維持良好合作關係，以反映業界意見，爭取所需支持，促進行業發展。

現在誠邀各方企業加入成為本會會員，盡享本會各項會員服務及優惠！

有意加入成為會員的企業請先剔選下表，本會將有專人與貴司跟進詳細入會資料)

請 選 (打"√")	會員類別	入會費 (港元)	年費 (港元)
☐	公司會員	\$100	\$1,500
☐	個人會員	\$100	\$800
☐	永久會員	\$100	\$20,000(一次性永久會費)
☐	學生會員	全免	

刊登《金屬會訊》廣告！

本會訊為協會出版的雙月刊，定期發放予全體會員及友好商會，旨在向同業介紹協會最新活動詳情、舉辦研討會詳情、企業專訪/行業精英、技術文章專題介紹等，目前讀者包括：金屬製造業、塑料、螺絲、汽車、家品、材料供貨商等，讓各行業可透過《金屬會訊》平臺更緊貼市場趨勢。

現時《金屬會訊》每期發行量達2,000本，并會郵寄至本會會員、香港及國內友好商會秘書處、各政府/工商/教育機構、友好商會會員、以及于各個協會所舉辦/參與的活動中派發。

現誠邀貴司利用《金屬會訊》平臺去爭取商機，有意刊登會訊廣告者，請填妥下列表格，本會將有專人再與貴司聯系。

如對上述事宜有任何查詢，請聯絡本會職員王雅詩小姐或高級幹事鍾浩瀚先生(電話：2429 6419)。

請 選 (打"√")	廣告類別	刊登位置	每期價錢(每期)	總認購期數(請填寫)
☐	全頁彩色	內頁	\$1,500	6期優惠套餐 (原價：\$ 9,000) 非會員：九折優惠價 \$8,100 (平均每期 \$1,350) 會員：八五折優惠價 \$7,650 (平均每期 \$1,275)
☐		內頁		
☐		封面裏	\$2,500	
☐		封底裏	\$2,500	
☐	1/2頁彩色	內頁	\$850	
☐	1/4頁彩色	內頁	\$460	
☐	1/8頁彩色	內頁	\$230	
☐	純文本分類廣告	會員專區頁	\$120	
☐	宣傳單張 (單張A4)	附夾會訊郵寄	\$3,000	6期優惠套餐 (原價：\$ 18,000) 非會員：九折優惠價 \$16,200(平均每期 \$2,700) 會員：八五折優惠價 \$15,300(平均每期 \$2,550)
☐				

*確實刊登期數本會將有專人與各司聯絡，以排版日程及安排為準，本會編輯部保留最終決定權。

公 司 資 料

公司名稱:		會員號:	
聯 絡 人:		職 銜:	
電 話:		傳 真:	
		電 郵:	

填妥的表格請傳真：2429-8453或電郵：fion@hkmma.org.hk至本會